



# ZGOŠČENI IMENIK ZEMLJEPISNIH IMEN SLOVENIJE

## CONCISE GAZETTEER OF SLOVENIA

Zbirka državnih imenikov zemljepisnih imen Združenih narodov: Slovenija

Založila Geodetska uprava Republike Slovenije

Sprejela Komisija za standardizacijo zemljepisnih imen Vlade Republike Slovenije

United Nations Series of National Gazetteers: Slovenia

Published by Surveying and Mapping Authority of the Republic of Slovenia

Adopted by Commission for the Standardization of Geographical Names of the Government of the Republic of Slovenia



ZGOŠČENI IMENIK  
ZEMLJEPISNIH IMEN  
SLOVENIJE

---

CONCISE GAZETTEER OF  
SLOVENIA

ZGOŠČENI IMENIK ZEMLJEPISNIH IMEN SLOVENIJE

© Geodetska uprava Republike Slovenije

Izdajatelj: Komisija za standardizacijo zemljepisnih imen

Vlade Republike Slovenije

Predsednik: Milan Orožen Adamič

Založnik: Geodetska uprava Republike Slovenije

Direktor: Aleš Seliškar

Besedilo: Drago Perko

Prevod: Wayne J. D. Tuttle

Strokovni sodelavci: Jurij Mlinar, Borut Peršolja,

Dušan Petrovič, Dalibor Radovan

Kartografija: Geodetski inštitut Slovenije

Fotografija: Marjan Garbajs, Matevž Lenarčič

Oblikovanje: Sandi Radovan, Andrea Plavljanič,  
studio DVA

Tisk: Geodetski inštitut Slovenije

CONCISE GAZETTEER OF SLOVENIA

© Surveying and Mapping Authority of the  
Republic of Slovenia

Editor: Commission for the Standardization  
of Geographical Names of the  
Government of the Republic of  
Slovenia

President: Milan Orožen Adamič

Publisher: Surveying and Mapping  
Authority of the Republic of  
Slovenia

Director: Aleš Seliškar

Text: Drago Perko

Translation: Wayne J. D. Tuttle

Consultants: Jurij Mlinar, Borut Peršolja,

Dušan Petrovič, Dalibor Radovan

Cartography: Geodetic Institute of Slovenia

Photography: Marjan Garbajs,  
Matevž Lenarčič

Design: Sandi Radovan, Andrea Plavljanič,  
studio DVA

Printer: Geodetic Institute of Slovenia

CIP - Kataložni zapis o publikaciji

Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

811.163.6'373.21

81'373.21(497.4)

PERKO, Drago

Zgoščeni imenik zemljepisnih imen Slovenije / [besedilo Drago  
Perko ; prevod Wayne J. D. Tuttle ; kartografija Geodetski inštitut  
Slovenije ; fotografija Marjan Garbajs, Matevž Lenarčič]. = Concise  
Gazetteer of Slovenia / [text Drago Perko ; translation Wayne J. D.  
Tuttle ; cartography Geodetic Institute of Slovenia ; photography  
Marjan Garbajs, Matevž Lenarčič]. - Ljubljana : Geodetska uprava  
Republike Slovenije = Surveying and Mapping Authority of the  
Republic of Slovenia, 2001

ISBN 961-90637-4-0

1. Gl. stv. nasl.

118403072

# VSEBINA

|                                               |           |
|-----------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Uvod</b>                                 | <b>4</b>  |
| <b>2 Slovenske pokrajine</b>                  | <b>5</b>  |
| 2.1 Alpski svet                               |           |
| 2.2 Panonski svet                             |           |
| 2.3 Dinarski svet                             |           |
| 2.4 Sredozemski svet                          |           |
| <b>3 Slovenski jezik in slovenska abeceda</b> | <b>19</b> |
| <b>4 Slovenski zemljepisni izrazi</b>         | <b>20</b> |
| <b>5 Karta Slovenije</b>                      | <b>24</b> |
| <b>6 Imenik</b>                               | <b>27</b> |
| 6.1 Zemljepisna imena znotraj Slovenije       |           |
| 6.2 Zemljepisna imena znotraj Avstrije        |           |
| 6.3 Zemljepisna imena znotraj Hrvaške         |           |
| 6.4 Zemljepisna imena znotraj Italije         |           |
| 6.5 Zemljepisna imena znotraj Madžarske       |           |
| <b>7 Viri</b>                                 | <b>46</b> |
| 7.1 Zemljepisna imena                         |           |
| 7.2 Slovenija                                 |           |

# CONTENTS

|                                                |           |
|------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Introduction</b>                          | <b>4</b>  |
| <b>2 Slovene landscapes</b>                    | <b>5</b>  |
| 2.1 Alpine landscapes                          |           |
| 2.2 Pannonian landscapes                       |           |
| 2.3 Dinaric landscapes                         |           |
| 2.4 Mediterranean landscapes                   |           |
| <b>3 Slovene language and Slovene alphabet</b> | <b>19</b> |
| <b>4 Slovene geographical terms</b>            | <b>20</b> |
| <b>5 Map of Slovenia</b>                       | <b>24</b> |
| <b>6 Index</b>                                 | <b>27</b> |
| 6.1 Geographical names inside Slovenia         |           |
| 6.2 Geographical names inside Austria          |           |
| 6.3 Geographical names inside Croatia          |           |
| 6.4 Geographical names inside Italy            |           |
| 6.5 Geographical names inside Hungary          |           |
| <b>7 References</b>                            | <b>46</b> |
| 7.1 Geographical names                         |           |
| 7.2 Slovenia                                   |           |

# 1 UVOD

Zgoščeni imenik zemljepisnih imen Slovenije temelji na resolucijah sedmih konferenc Združenih narodov za standardizacijo zemljepisnih imen (Ženeva 1967, London 1972, Atene 1977, Ženeva 1982, Montréal 1987 ter New York 1992 in 1998), še posebej na resolucijah I/4 (Nacionalni imeniki zemljepisnih imen), II/17 (Posvetovanje pri pripravi imenikov zemljepisnih imen), II/35 (Začasni spiski standardiziranih imen), III/2 (Označevanje mednarodnih imenikov zemljepisnih imen držav), IV/18 (Večstransko obravnavanje toponimskih podatkov) in V/16 (Izdajanje uradnih nacionalnih oblik zemljepisnih imen).

Imenik vsebuje slovenska zemljepisna imena na zemljevidu Republike Slovenije v merilu 1 : 1.000.000. Vsa zemljepisna imena znotraj ozemlja Republike Slovenije je leta 2001 standardizirala Komisija za standardizacijo zemljepisnih imen slovenske vlade. Dodani so tudi kratek zemljepisni pregled Slovenije, kratek opis slovenskega jezika in slovenske abecede, preglednica z nekaterimi slovenskimi geografskimi izrazi v angleškem, nemškem, francoskem in španskem jeziku ter seznam virov.

# 1 INTRODUCTION

The Concise Gazetteer of Slovenia is based on resolutions of seven United Nations conferences on the standardization of geographical names (Genève 1967, London 1972, Athens 1977, Genève 1982, Montréal 1987, New York 1992 and 1998), especially on resolutions I/4 (National gazetteers), II/17 (Consultation on the preparation of gazetteers), II/35 (Interim lists of standardized names), III/2 (Specifications for international gazetteers of countries), IV/18 (Combined treatment of toponymic data), and V/16 (Publication of geographical names in their national official form).

The Gazetteer contains the Slovene geographical names on the 1:1,000,000-scale map of the Republic of Slovenia. All geographical names within the territory of the Republic of Slovenia were standardized by the Commission for the Standardization of Geographical Names of the Slovene government in 2001. A short geographical overview of Slovenia, a short description of Slovene language and Slovene alphabet, a table with some Slovene geographical terms in English, German, French and Spanish, and a list of references are included as well.

## 2 SLOVENSKE POKRAJINE

Po pokrajinski pestrosti se lahko le malo katera, celo precej večja država, primerja s Slovenijo, saj se prav na tem koščku srednje Evrope stikajo in prepletajo Alpe, Panonska nižina, Dinarsko gorovje in Sredozemlje (Gosar 1996; Fridl, Kladnik, Orožen Adamič in Perko 1998; Gams in Vrišer 1998; Natek in Natek 1998; Perko 1998; Perko in Adamič 1998; Perko 2001b). Številni geografi celo pravijo, da je Slovenija naravni geografski laboratorij.

Glede na prevladujoče naravne značilnosti se Slovenija deli na alpski, panonski, dinarski in sredozemski svet (Perko 1998, Fridl, Kladnik, Orožen Adamič, Perko in Zupančič 2001; Perko 2001a).

**Slika 1:** Alpske pokrajine: v ozadju se stikajo Julijske Alpe, Karavanke s Stolom (2236 m) in Kamniško-Savinjske Alpe, spredaj pa je Savska ravan z gozdnatimi konglomeratnimi in izkrcenimi prodnatimi rečnimi terasami pri mestecu Radovljica v severozahodnem delu Ljubljanske kotline.

## 2 SLOVENE LANDSCAPES

Very few countries, even considerably larger ones, can boast the landscape diversity found in Slovenia since the Alps, the Pannonian Basin, the Dinaric Alps, and the Mediterranean meet and interweave in this small corner of Central Europe (Gosar 1996; Fridl, Kladnik, Orožen Adamič and Perko 1998; Gams and Vrišer 1998; Natek and Natek 1998; Perko 1998; Perko and Adamič 1998; Perko 2001b). Many geographers have observed that Slovenia is a natural geographical laboratory.

Based on the predominant natural features, Slovenia is divided into the Alpine, Pannonian, Dinaric, and Mediterranean landscapes (Perko 1998, Fridl, Kladnik, Orožen Adamič, Perko and Zupančič 2001; Perko 2001a).

**Figure 1:** Alpine landscapes: in the background, the Julian Alps, the Karavanke mountains with Mount Stol (2,236 m), and the Kamnik-Savinja Alps converge; in the foreground is the Sava Plain (Savska ravan) with forest-covered conglomerate and cleared gravel river terraces near the small town of Radovljica in the northwestern part of the Ljubljana Basin.



Marijan Garbajs

## 2.1 Alpski svet

**Alpski svet** leži na severu Slovenije in pokriva dve petini njenega ozemlja. Deli se na gorovja, hribovja in ravnine. **Alpska gorovja** so na severozahodu Slovenije. Zgrajena so večinoma iz karbonatnih kamnin, predvsem apnencev in dolomitov. Reke so izdolble globoke doline, ki so jih v ledenih dobah preoblikovali ledeniki. Nad gozdno mejo, ki poteka na nadmorski višini okrog 1600 m, petino površja porašča ruševje, pod njo pa kar štiri petine gozd. Prevladujejo gozdovi bukve, bukve z jelko ter smreke. Gostota poselitve je kar trikrat manjša od slovenskega povprečja. Gosteje so poseljene le širše doline, obsežna visokogorska območja pa so povsem neposeljena. Število prebivalcev le rahlo narašča.

Najmogočnejše gorovje so Julijske Alpe s Triglavom (2864 m n. v.), najvišjo goro v državi. Pod njim je Triglavski ledenik, najbolj jugovzhodni ledenik v Alpah. Da bi ohranili številne naravne lepote, je bil na tem območju ustanovljen Triglavski narodni park. Proti jugu se vije globoka dolina modrozeleno obarvane jadranske reke Soče. Trenta, njen zgornji del, je zaradi razgibanega reliefa ena najlepših alpskih dolin. Južneje leži mesto Tolmin (3609 prebivalcev leta 2000), edino mesto v srednjem delu Soške doline. Proti severu se odpirajo slikovite ledeniške doline: Krma, Kot, Vrata in Planica s Tamarjem ali dolina skakalnic, kjer je zibelka smučarskih poletov, ene najbolj privlačnih športnih panog. Vode se na severni strani stekajo v čnomorsko Savo, ki nastane iz Save Dolinke, ob kateri ležijo železarske Jesenice (17.542), in Save Bohinjke, ki teče skozi ledeniško Bohinjsko jezero, največje slovensko naravno jezero s površino 328 ha, in mimo svetovljanskega turističnega Bleda (5473) z Blejskim jezerom (145 ha), sredi katerega je slikovit otoček s cerkvico. Ob meji z Avstrijo se proti vzhodu vlečejo Karavanke z najvišjim vrhom Stolom (2236 m n. v.), južno od njih pa Kamniško-Savinjske Alpe z najvišjim vrhom Grintovcem (2558 m n. v.). Pod Skuto (2533 m n. v.) so ostanki ledenika, zanimiva pa je

## 2.1 Alpine landscapes

The **Alpine landscapes** lie in northern Slovenia, cover two fifths of its territory, and are subdivided into mountain, hill, and plain landscapes.

The **Alpine mountains** in northwestern Slovenia are largely composed of carbonate rock, primarily limestone and dolomite. Rivers carved deep valleys that glaciers reshaped during the Ice Ages. Above the forest line, which runs at an altitude of around 1,600 m, a fifth of the surface is covered by dwarf pine, while below it, four fifths is covered by thick forest. Beech, beech-fir, and spruce forests dominate. The density of settlement is three times smaller than the Slovene average. Only the wider valleys are more densely populated, while extensive high mountain areas are completely uninhabited. The population here is increasing only slightly.

The most imposing mountains are the Julian Alps around Mount Triglav (2,864 m), Slovenia's highest mountain. Below it is the Triglav glacier, the southeasternmost glacier in the European Alps. Triglav National Park was established to preserve the many natural beauties of this area. On the south side, the blue-green Soča River winds through its deep valley toward the Adriatic Sea. Its upper section, the Trenta Valley, is one of Slovenia's most beautiful alpine valleys. Farther south lies Tolmin (population 3,609 according to the 2000 data), the only larger town in the central part of the Soča Valley. Picturesque glacial valleys open to the north: Krma, Kot, Vrata, and Planica. The latter is called the "Valley of Ski Jumps" and is the cradle of ski flying, one of Slovenia's most popular winter spectator sports. From the north side of the Julian Alps, the rivers flow to the Black Sea. The Sava Dolinka, which runs past Jesenice (17,542) and its ironworks, and the Sava Bohinjka, which flows from glacial Lake Bohinj, Slovenia's largest natural lake (328 ha), past the cosmopolitan tourist resort of Bled (5,473) and Lake Bled (145 ha), which boasts a small picturesque island with a church, join to form the Sava River. Toward the east, the Karavanke mountains (highest peak Mount Stol, 2,236 m) stretch along the Austrian border,

tudi romantična Logarska dolina v povirju Savinje. Na jugu in vzhodu alpska gorovja v širokem loku obdajajo **alpska hribovja**. Zgrajena so predvsem iz dolomita, apnenca, metamorfnih kamnin, glinovca, meljevca ter kremenovega peščenjaka in konglomerata. Dve tretjini površja porašča gozd. Izrazito prevladujejo različni bukovi gozdovi. Gostota poselitve je dvakrat tolikšna kot v gorovjih. Značilne so samotne kmetije, ki stojijo na samem, daleč narazen. Veliko hišo in gospodarska poslopja obdaja gozdu iztrgano kultivirano zemljišče v enem kosu, tako imenovani celek. Drugod so se oblikovale gručaste vasice, kjer stojijo stavbe vsaka zase, v nedoločljivem redu, vendar strnjeno, podobno tudi kmetijska zemljišča. Vse več kmečkih hiš se spreminja v počitniške hiše meščanov, nekatere kmetije se ukvarjajo s kmečkim turizmom, odročne vasi pa tudi propadajo. Glavni viri dohodka so živinoreja in gozdarstvo ter zaposlenost v manjših industrijskih središčih po dolinah. V zahodnem delu, ki slovi po izdelovanju čipk, ležita mesti Idrija (5872) s slovitim, zdaj že opuščenim rudnikom živega srebra in starodavna Škofja Loka (12.324), v vzhodnem, rudarsko usmerjenem delu pa železarske Ravne na Koroškem (7948), Velenje (26.497) z rudnikom lignita in Trbovlje (16.214), največje med rudarskimi mesteci v največji slovenski pokrajini, skoraj 100 km dolgem Posavskem hribovju z močno izčrpanimi ležišči premoga. **Alpske ravnine** so oblikovale reke, ki so dna kotlin terasasto zasule s prodom in peskom. Starejše terase, kjer se je prod sprijel v konglomerat, so zakrasele in porasle z gozdom, predvsem rdečim borom, na mlajših, prodnih terasah pa se širijo rodovitna polja, kjer pridelujejo predvsem krompir in koruzo. Njive pokrivajo četrtno vsega površja. Ravninska naselja so velika in močno urbanizirana. Gostota poselitve je šestkrat večja od povprečja države. V severnem delu Ljubljanske kotline, največje slovenske kotline, je Sava s pritoki nasula Savsko ravan, kjer na samo tridesetini ozemlja Slovenije živi več kot petina vsega prebivalstva. Tu so slovenska prestolnica

and south of these, the Kamnik-Savinja Alps (Mount Grintovec, 2,558 m). Below Mount Skuta (2,533 m) are remnants of a glacier, and the romantic Logarska dolina valley at the head of the Savinja River is especially attractive.

To the south and east, the broad band of the **Alpine hills** borders the Alpine mountains. These are composed primarily of dolomite, limestone, metamorphic rocks, claystone, siltstone, and flint sandstone and conglomerate. Two thirds of the surface is covered by forest. There is a pronounced prevalence of various beech forests. The density of settlement is twice as much as in the mountains. Isolated farms appear in this region, each typically consisting of a large house and outbuildings surrounded by an unbroken cultivated parcel of land cleared from the forest. In other places, small nucleate villages formed whose buildings stand separately in a random order but as a recognizable compact group, as do the agricultural plots. Increasing numbers of farmhouses are being converted into vacation houses owned by townspeople, some farms are engaged in farm tourism, and remote villages are in decline. The main sources of income are livestock production, forestry, and employment in smaller industrial centers in the valleys. In the western part, which is well known for its lacemaking, are the towns of Idrija (5,872) with its famous but now abandoned mercury mine, and medieval Škofja Loka (12,324). In the mining-oriented eastern part can be found the ironworks of Ravne na Koroškem (7,948), Velenje (26,497) with its lignite mine, and Trbovlje (16,214), the largest of the mining towns in Slovenia's biggest hill region, the almost 100-km-long Posavsko hribovje with its largely exhausted coal deposits.

The **Alpine plains** were formed by rivers that deposited gravel and sand on the bottoms of basins and formed terraces. Older terraces where gravel cemented to form conglomerate have been karstified and overgrown with forest, primarily red pine, while fertile fields cover the younger gravel terraces where mainly potatoes and corn are cultivated. Cultivated fields cover a quarter of all the surface area. Settlements

Ljubljana (256.809), industrijski Kranj, četrto največje mesto v Sloveniji (35.497), in nekatera manjša, a gospodarsko pomembna mesta: Radovljica (5883), Tržič (3865), Kamnik (11.994) in Domžale (11.458). Druga največja je Celjska kotlina. Na njenem dnu je Savinja s pritoki nasula Savinjsko ravan. Tu sta mesti Celje, tretje največje slovenske mesto (38.606), nekdanje domovanje zgodovinsko pomembnih grofov Celjskih, in Žalec (5056), okrog katerega so obsežni nasadi hmelja, ki že kažejo na panonske podnebne vplive z vzhoda.

## 2.2 Panonski svet

**Panonski svet** leži na vzhodu Slovenije in pokriva petino njenega ozemlja. Sestavljajo ga gosto poseljene in intenzivno obdelane pokrajine, kjer gozd ne pokriva več niti tretjine vseh površin. Delimo ga na gričevja in ravnine. Vinorodna **panonska gričevja** ali gorice, ki se na zahodu naslanjajo na alpska hribovja, so zgrajena iz slabo sprjetih kamnin, predvsem iz laporja, peska in gline, zato jih ogrožajo zemeljski plazovi. Prevladujejo razložena, nestrjeno pozidana naselja s kmetijskimi zemljišči med hišami. Domovi so najpogostejše razmeščeni po temenih zaobljenih slemen. Pod njimi so na prisojnih legah vinogradi, ki dajejo kakovostno vino, in sadovnjaki, na osojnih pa prevladuje gozd, večinoma bukve, kostanja in hrasta, ki porašča dobro tretjino vseh površin. Kmetje se ukvarjajo predvsem z vinogradništvom in sadjarstvom. Sredi vinogradov stojijo leseni klopotci, ki v vetru ropotajo in podijo ptice. Veliko slemenskih hiš so preuredili v počitniške hišice. Število prebivalcev rahlo upada. Največje panonsko gričevje so Slovenske gorice, nato pa Goričko, najseverneje ležeča slovenska pokrajina.

on the plains are large and greatly urbanized. The density of settlement is six times larger than the national average. In the northern part of the Ljubljana Basin, Slovenia's largest basin, the Sava River and its tributaries filled the Sava Plain, where more than a fifth of all Slovenia's population lives on only one thirtieth of its territory. Here are the Slovenia's capital Ljubljana (256,809), the industrial city of Kranj, the fourth largest city in Slovenia (35,497), and several smaller but economically significant towns: Radovljica (5,883), Tržič (3,865), Kamnik (11,994), and Domžale (11,458). The Celje Basin is Slovenia's second largest basin. On its floor, the Savinja River and its tributaries created the Savinja Plain. Here are found Celje (38,606), Slovenia's third largest city, once the seat of the historically important Counts of Celje, and Žalec (5,056), surrounded by vast hop plantations that reflect Pannonian climate influences from the east.

## 2.2 Pannonian landscapes

The **Pannonian landscapes** lie in eastern Slovenia and cover a fifth of its territory. They are composed of densely settled and intensively cultivated areas where forest no longer covers even a third of the surface. They are divided into low hill and plain landscapes.

The winegrowing **Pannonian low hills**, which meet the Alpine mountains in the west, are composed of weakly agglutinated rocks, primarily marl, sand, and clay, and are therefore vulnerable to landslides. Dispersed settlements that are not compact are prevalent, with cultivated land between the houses. Homes are most frequently located on the tops of rounded ridges. Below them on the sunny slopes are vineyards, which produce high quality wine, and orchards, while on the shady slopes there is primarily forest, mostly beech, chestnut and oak, which covers a good third of all the surface. Farmers are engaged primarily in winegrowing and fruit growing. In the middle of the vineyards, traditional wooden wind-rattles turn in the wind, driving birds away. Many of the ridge houses have been converted into vacation houses, and the population is decreasing

Med gričevji so ob vijugastih in počasnih rekah Muri, Dravi in Krki, na katerih so nekdanje delovali številni mlini, obsežne, poljedelsko pomembne, a zaradi poplav ogrožene **panonske ravnine**: Dravska ravan z Mariborom (98.572), drugim največjim slovenskim mestom, in Ptujem (19.261), najstarejšim slovenskim celinskim mestom, Murska ravan z Mursko Soboto (13.059) in Krška ravan z jedrsko elektrarno blizu Krškega (6868), starodavnim mestecem Kostanjevico na Krki (752) in naravnim rezervatom Krakovskim gozdom, ostankom nekdanjega obširnega nižinskega močvirnega gozda. Danes gozd pokriva manj kot petino površin, kar je najmanj v Sloveniji, le pogostejše poplavljeni območja so še vedno poraščena z gozdovi hrasta doba. Zaradi gospodarnejše izrabe kmetijskih zemljišč so ljudje domove in

**Slika 2:** Panonske pokrajine: spredaj je obdelana Dravska ravan, v ozadju pa najprej nizke Dravinjske gorice z vinogradi, za njimi bolj strme Haloze, poznane po pogostih zemeljskih plazovih, in nad njimi še mizasta Donačka gora (882 m).

slightly. The largest Pannonian low hill regions are Slovenske gorice and Goričko, Slovenia's most northerly region.

The vast **Pannonian plains** lie between the low hills along the slow and meandering Mura, Drava, and Krka rivers on which numerous mills once operated. Vulnerable to flooding, these plains are of major agricultural importance. Maribor (98,572), Slovenia's second largest city, and Ptuj (19,261), its oldest inland city, are located on the Drava Plain; Murska Sobota (13,059) on the Mura Plain; and Krško (6,868) with its nuclear power plant near, the medieval town of Kostanjevica na Krki (752), and the Krakovski gozd nature reserve - the remains of a once vast low-land swamp forest - are on the Krško Plain. Today, forest covers less than a fifth of the surface of the plains, the lowest proportion

**Figure 2:** Pannonian landscapes: in the foreground, the cultivated Drava Plain; in the background, first the vineyard-covered Dravinja Low Hills, behind them the steeper Haloze region known for its frequent landslides, and above it the table-shaped Mount Donačka gora (882 m).



Marijan Garbajs

gospodarska poslopja gradili samo ob glavnih prometnicah. Nastale so velike, dolge obcestne vasi, kjer so stavbe enakomerno razvrščene v nizu na eni ali obeh straneh ceste. Hiše so pritlične, na hišnih dimnikih in drogovih so pogosto velika gnezda štokelj. Za hišami se nadaljujejo obsežna kmetijska zemljišča, ki so običajno razdeljena na sklenjene proge. Kmetje se ukvarjajo predvsem s poljedelstvom in živinorejo. Ob tektonskih prelomnicah prihaja na površje termalna in mineralna voda, temelj razvoja zdraviliškega turizma (Rogaška Slatina, Radenci, Moravske Toplice, Čateške Toplice, Šmarješke Toplice).

### 2.3 Dinarski svet

Alpski in panonski svet na jugu prehajata v **dinarski svet**, ki se vleče od severozahoda proti jugovzhodu in zavzema večino južnega dela Slovenije. Dinarske pokrajine, to so predvsem kraška podolja in vmesne kraške planote, sestavljajo dobro četrtno Slovenije.

**Dinarske planote** so skoraj v celoti zgrajene iz apnenca in dolomita. So najbolj gozdnato območje v Sloveniji, saj gozd porašča skoraj tri četrtnine površja. Prevladujejo gozdovi bukve in gozdovi bukve z jelko. Površinski vodotoki so redki. Pogosti so suša in gozdni požari. Tradicionalni gospodarski panogi sta gozdarstvo in z njim povezano lesarstvo. Prevladujejo majhne gručaste vasi z nepravilno razporejenimi stavbami. Kmetje se zaradi neugodnih naravnih razmer preživljajo z gozdarstvom in živinorejo. Gostota prebivalstva je kar šestkrat manjša od slovenskega povprečja, število prebivalcev pa se še zmanjšuje, čeprav je večina gospodinjstev opremljena s sodobnimi telekomunikacijskimi in gospodinjstvenimi napravami.

Med dinarskimi planotami se vlečejo **dinarska podolja in ravniki**, kjer gozd porašča še dve petini površja. Ravniki so zgrajeni večinoma iz apnenca in dolomita, v

in Slovenia; only the more frequently flooded areas are still covered with forests of English oak. In order to exploit the arable land more efficiently, people built their homes and outbuildings only along the main traffic routes. Large long villages arose with buildings evenly distributed in a row on one side or both sides of the road. The large stork nests frequently seen on the chimneys of these single-story houses add a picturesque touch. Vast farming plots extend behind the houses, usually divided into unbroken strips. The farmers are primarily involved in crop farming and raising livestock. Thermal and mineral water rising to the surface at tectonic faults in this region formed the basis for the development of health resort tourism (Rogaška Slatina, Radenci, Čatež, and Šmarješke Toplice).

### 2.3 Dinaric landscapes

In the south, the Alpine and Pannonian landscapes are replaced by the **Dinaric landscapes**, which run from northwest to southeast and occupy the greatest part of southern Slovenia. Dinaric landscapes, primarily the karst valley systems and the interim karst plateaus, constitute a good quarter of Slovenia.

The **Dinaric plateaus** are composed almost entirely of limestone and dolomite and are the most forested regions of Slovenia; forest covers almost three quarters of their surface. Beech and beech-fir forests dominate. Surface waters are rare, and droughts and forest fires occur frequently. The traditional economic branches are forestry and the related wood industries. Small nucleate villages with irregularly distributed buildings are dominant. Because of unfavourable natural conditions, the farms survive on forestry and livestock production. The population density is six times smaller than the Slovene average, and the population is decreasing, even though the majority of households are equipped with modern telecommunication and household equipment.

**Dinaric valley systems and corrosion plains** where forest still covers two fifths of the surface run between the Dinaric

podoljih pa je nekaj tudi gline in fliša. Najbolj na vzhodu ležita Bela krajina, nizki kraški ravniki z močnimi panonskimi vplivi, in razgibana Novomeška pokrajina z Novim mestom, dolensko metropolo (22.004). Proti zahodu sledijo prometno pomembna podolja s kraškimi polji, kjer je največ obdelovalne zemlje, a tudi poplav: Dolenjsko podolje, Ribniško-Kočevsko podolje s Kočevjem (8991), Notranjsko podolje z znamenitim presihajočim Cerknjskim jezerom, ki ga je pred 300 leti raziskoval Janez Vajkard Valvasor (zaradi razlage tega nenavadnega pojava so ga sprejeli v Kraljevsko društvo v Londonu), in pokrajina Pivka z mestom Postojna (7885).

**Slika 3:** Dinarske pokrajine: v ospredju se iznad sredozemske flišne Vipavske doline z Vipavskimi brdi strmo dviga zakrasela dinarska kraška planota Nanos (1262 m), v ozadju pa se za Pivskim podoljem s Postojno menjavajo dinarske planote in dinarska podolja.

plateaus. The corrosion plains are largely composed of limestone and dolomite, while in the valley systems is some clay and flysch as well. Farthest east lies Bela krajina, a low corrosion plain with strong Pannonian influences, and the undulating landscape around Novo mesto (22,004), the capital of Dolenjska. Toward the west are valley systems ("podolje") important for traffic with karst poljes that provide the greatest proportion of arable land but also the threat of flooding: Dolenjsko podolje, Ribniško-Kočevsko podolje with Kočevje (8,991), Notranjsko podolje with the famous intermittent Cerknica Lake (three hundred years ago, the Slovene polymath Janez Vajkard Valvasor was made a member of the Royal Society in London as a result of his research describing this unusual phenomenon), and Pivško podolje with Postojna (7,885).

**Figure 3:** Dinaric landscapes: in the foreground, the Dinaric karst plateau of Nanos (1,262 m) rises steeply above the Mediterranean flysch Vipava Valley and the Vipava Low Hills; in the background, beyond the Pivka valley system and Postojna, Dinaric plateaus and valley systems alternate.



Marijan Garbajs

Pravo nasprotje neprijaznemu površju je pravljichen podzemeljski svet, ki ga je oblikovala voda. Pod dinarskimi in sosednjimi sredozemskimi kraškimi pokrajinami so odkrili že več kot 7000 jam s kapniki in drugimi jamskimi oblikami. Med njimi so tudi Škocjanske jame, ki so od leta 1986 na Unescovem svetovnem seznamu kulturne in naravne dediščine in slovijo po največjem podzemeljskem kanjonu na svetu, dolgem 2,5 km in ponekod visokem do 130 m, ter svetovno znana turistična Postojnska jama, ki si jo je ogledalo že več milijonov ljudi. Kraško podzemlje slovi tudi po živalskem svetu, ki se je prilagodil življenju brez svetlobe. Najbolj znana vrsta je človeška ribica ali močeril (*Proteus anguinus*), ki je endemit dinarskega krasa in simbol slovenskega naravoslovja.

## 2.4 Sredozemski svet

Dinarski svet na jugozahodu prehaja v **sredozemski svet**, ki zavzema slabo desetino Slovenije. Delimo ga na gosteje poseljena flišna gričevja z vinogradi in sadovnjaki ter na redkeje poseljene nizke kraške planote in podolja. Tu so značilna sredozemska naselja, kjer se stavbe držijo druga druge. Hiše so iz kamna in imajo eno ali dve nadstropji. Vsaka vas ima vsaj en trg s skupnim kamnitim vodnjakom, ki pa ima danes zaradi urejenega vodovodnega omrežja le še arhitekturno vrednost. Najbolj izstopajoča so naselja, ki stojijo na vrhu vzpetin. Tak primer je vas Štanjel, kjer hiše iz domačega kamna stojijo na prisojni strani griča vzporedno s plastnicami. Vas je obdana z obzidjem in strnjeno pozidana, zato daje podobo srednjeveškega mesteca. Danes je zaščiten kot prvovrsten arhitekturni spomenik slovenske kulturne dediščine.

**Sredozemske planote** so skoraj v celoti zgrajene iz apnenca in zato izrazito zakrasele. Značilen primer je pokrajina Kras, ki je dala ime krasoslovju, saj se je prav tu na slovenskih tleh začelo raziskovanje kraških pokrajin, ki nastajajo z raztapljanjem (korozijo) za vodo pre-

In contrast to the unfriendly surface is the fairy-tale underground world carved out by water. More than seven thousand caves rich with stalactites, stalagmites, and other karst cave formations have been discovered so far below the Dinaric and neighbouring Mediterranean karst regions. Among them are the Škocjan Caves, which have been on the UNESCO list of worldwide cultural and natural heritage sites since 1986 and are famous for the world's largest underground canyon, 2.5-km-long and 130 m high, and the world famous Postojna Cave, which has been visited by several million people. The karst underground is also famous for its fauna, which has adapted to life without light. The best known species is the cave salamander *Proteus anguinus*, which is endemic to the Dinaric karst region and the symbol of Slovenia's natural science.

## 2.4 Mediterranean landscapes

To the southwest, the Dinaric landscapes join the **Mediterranean landscapes**, which occupy something less than a tenth of Slovenia. It is divided into the more densely populated flysch low hills with their vineyards and orchards and the less densely populated lower karst plateaus. Here are found typical Mediterranean settlements with each building attached to the next. The houses are built of stone and have one or two floors. Every village has at least one square with a common stone well, which due to the modern water supply infrastructure today has only architectural value. The settlements located on elevations are the most outstanding. One example is Štanjel, where houses built from local stone run along the contour lines of the sunny side of a hill. This compact village is surrounded by a wall and retains the appearance of a small medieval town. Today it is protected as a first-class architectural monument of the Slovene cultural heritage.

**The Mediterranean** plateaus are composed almost completely of limestone and are therefore pronouncedly karstified. A typical example is the Kras region, which gave name to the science of karstology since it was here on Slovene territory that the study

pustnega apnenca; v mednarodnem izrazoslovju za kraške pojave se je uveljavilo še več drugih slovenskih imen. Tu se je začelo tudi turistično ogledovanje jam. Najstarejša turistična jama na svetu je Vilenica pri Divači, kjer so že v prvi polovici 17. stoletja pobirali vstopnino za ogled. K sivobeli barvi kraškega kamna se lepo podata belina konj lipincev iz kobilarne v Lipici in živordeča prst terra rossa. Sredozemske planote so deležne največje količine sončnega obsevanja v Sloveniji, saj v povprečju na leto prejmejo skoraj 4400 MJ na m<sup>2</sup>. Skoraj toliko sončne energije dobijo tudi **sredozemska gričevja** ali brda. Zgrajena so večinoma iz fliša. Na skrajnem jugozahodu segajo do komaj 47 km dolge slovenske jadranske obale, kjer je velika zgostitev prebivalstva in različnih dejavnosti. Tu stojijo tri mesta z značilnimi sredozemskimi jedri: Koper (23.618), največje slovensko pristanišče z okrog desetimi milijoni ton pretovorjenega blaga na leto, ribiška Izola (10.254) in turistični Piran (4468). Najbolj globoko se v kopno

**Slika 4:** Sredozemske pokrajine: v ospredju je slikovita istrska slemenska vasica Padna (205 m) v Koprskih brdih s kulturnimi terasami, ki se močno zaraščajo, v ozadju pa najprej vasica Korte in nato Piranski zaliv Jadranskega morja.

of karst phenomena created by the dissolving of permeable limestone began. Many other Slovene terms have also been incorporated in the international terminology for karst phenomena. The tourist sightseeing of caves began here as well. The oldest tourist cave in the world is Vilenica near Divača, where entrance fees were collected as early as the first half of the 17th century. The grey-white colour of the karst stone complements the white colour of the Lipizzaner horses from the Lipica stud and the intensely red terra rossa soil. The Mediterranean plateaus have the highest amount of sunshine in all Slovenia, receiving on average almost 4,400 MJ per m<sup>2</sup> yearly.

The **Mediterranean low hills** receive almost as much solar energy. In the extreme southwest they reach Slovenia's 47-km-long Adriatic coast and its great concentration of population and variety of activities. Here are three towns with typical ancient Mediterranean town centers: Koper (23,618), Slovenia's largest port, which ships around ten millions tons of goods

**Figure 4:** Mediterranean landscapes: in the foreground in the Koper Low Hills lies the picturesque Istrian ridge village of Padna (205 m) with its greatly overgrown cultivated terraces; in the background, first the village of Korte and then the Bay of Piran on the Adriatic Sea.



Marijan Garbajs

zajeda Piranski zaliv. Na njegovi severni strani je največje slovensko turistično središče Portorož, nedaleč stran pa so bile ob deltastem izlivu mejne reke Dragonje nekdanje obsežne soline. Zdaj pridobivajo sol le še v manjšem delu solin, opuščene površine pa so zaradi slanljubnega rastišča in številnih ptičjih vrst naravoslovno izjemno zanimive. Zanimiva je tudi bližnja prepadna stena strunjanskega klifa, najvišjega flišnega klifa ob jadranski obali. Ožje obalno območje se prek flišnih Koprskih brd z vinogradi in sadovnjaki, kjer pa se kulturne terase ponekod močno zaraščajo, hitro dvigne do visoke in izstopajoče apnenčaste stene, kraškega roba, za katerim se začnejo obsežni kraški ravniki Čičarije in Krasa, ki se na severni strani spusti v flišna Vipavska brda in rodovito, tudi po siloviti burji znano Vipavsko dolino, ki proti zahodu pripelje do Soče in obmejne Nove Gorice (13.392), na severozahodu pa se ravan spet dvigne v flišna vinorodna in sadjarska Goriška brda, ki se proti severu že približajo alpskim pokrajinam, kjer smo začeli naše potovanje po slovenskih pokrajinah, in tako napravili krog po Sloveniji.

annually, the fishing town of Izola (10,254), and the tourist town of Piran (4,468). The Adriatic cuts most deeply in land at the Bay of Piran. On its northern side is Portorož, the largest Slovene tourist center, and there were once vast salt works not far away at the delta of the Dragonja River on the border with Croatia. At present, salt is only extracted from a small portion of the salt pans, while due to their halophyte vegetation and numerous bird species the abandoned areas are extraordinarily interesting from the point of view of the natural sciences. Also interesting is the nearby precipice at Strunjan, the tallest flysch cliff on the Adriatic coast.

The immediate coastal area of the Koper Low Hills with its vineyards and orchards - in some places the cultivated terraces are unfortunately greatly overgrown - rises rapidly to the high and imposing limestone wall of the karst rim, behind which the extensive karst corrosion plains of Čičarija and Kras begin. The Kras plateau descends in the north to the Vipavska brda region and the fertile Vipava Valley, which is notorious for its violent bora winds. To the west, the Kras plateau extends to the Soča River and the border city of Nova Gorica (13,392) and in the northwest rises again to the flysch winegrowing and fruit growing Goriška brda region, which in turn approaches the Alpine mountains in the north where we began our journey through Slovenia's regions.

Slika 5: Ptuj (levo) in Piran (desno).

Figure 5: Ptuj (left) and Piran (right).



Matevž Lenarčič

Marian Garbajs

## TEMELJNA DEJSTVA

|                             |                                                                                     |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Uradno ime:</b>          | Republika Slovenija.                                                                |
| <b>Angleško uradno ime:</b> | Republic of Slovenia.                                                               |
| <b>Kratko ime:</b>          | Slovenija.                                                                          |
| <b>Angleško kratko ime:</b> | Slovenia.                                                                           |
| <b>Državna ureditev:</b>    | parlamentarna republika.                                                            |
| <b>Upravna delitev:</b>     | 192 občin.                                                                          |
| <b>Lega:</b>                | v srednji Evropi, med Alpami, Dinarskim gorovjem, Panonsko kotlino in Sredozemljem. |
| <b>Dolžina meje:</b>        | 330 km z Avstrijo, 670 km s Hrvaško, 232 km z Italijo in 102 km z Madžarsko.        |
| <b>Dolžina obale:</b>       | 47 km.                                                                              |
| <b>Površina:</b>            | 20.273 km <sup>2</sup> .                                                            |
| <b>Prebivalstvo:</b>        | 1,990,000 ljudi (2001).                                                             |
| <b>Gostota:</b>             | 98,2 človeka na km <sup>2</sup> (2001).                                             |
| <b>Glavno mesto:</b>        | Ljubljana (256.809 prebivalcev, 2000).                                              |
| <b>Denarna enota:</b>       | slovenski tolar (SIT), 1 tolar = 100 stotinov.                                      |
| <b>ISO oznake:</b>          | SVN, SI, 705.                                                                       |
| <b>Jezik:</b>               | slovenski.                                                                          |

## BASIC FACTS

|                                  |                                                                                             |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Official name:</b>            | Republic of Slovenia.                                                                       |
| <b>Local official name:</b>      | Republika Slovenija.                                                                        |
| <b>Short name:</b>               | Slovenia.                                                                                   |
| <b>Local short name:</b>         | Slovenija.                                                                                  |
| <b>Government type:</b>          | parliamentary republic.                                                                     |
| <b>Administrative divisions:</b> | 192 municipalities.                                                                         |
| <b>Location:</b>                 | Central Europe, between the Alps, Dinaric Alps, the Pannonian Basin, and the Mediterranean. |
| <b>Land boundaries:</b>          | with Austria 330 km, Croatia 670 km, Italy 232 km, and Hungary 102 km.                      |
| <b>Coastline:</b>                | 47 km.                                                                                      |
| <b>Area:</b>                     | 20,273 km <sup>2</sup> .                                                                    |
| <b>Population:</b>               | 1,990,000 inhabitants (2001).                                                               |
| <b>Population density:</b>       | 98.2 people per km <sup>2</sup> (2001).                                                     |
| <b>Capital:</b>                  | Ljubljana (256,809 inhabitants, 2000).                                                      |
| <b>Currency:</b>                 | Slovene Tolar (SIT), 1 Tolar = 100 Stotins.                                                 |
| <b>ISO country codes:</b>        | SVN, SI, 705.                                                                               |
| <b>Language:</b>                 | Slovene.                                                                                    |

## ZEMLJEPISNA DEJSTVA

|                                            |                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Najnižja točka:</b>                     | Jadransko morje (0 m).                                                                                                                                                      |
| <b>Najvišja točka:</b>                     | Triglav (2864 m).                                                                                                                                                           |
| <b>Povprečni naklon površja:</b>           | 13°.                                                                                                                                                                        |
| <b>Povprečna nadmorska višina površja:</b> | 557 m.                                                                                                                                                                      |
| <b>Podnebje:</b>                           | od sredozemskega (Portorož: januar +4,5° C, julij +23,3° C, 1038 mm padavin) do zmerne celinskega (Ljubljana: januar –1,1° C, julij +19,9° C, 1394 mm padavin) in gorskega. |
| <b>Večje reke:</b>                         | Sava, Drava, Mura, Soča.                                                                                                                                                    |
| <b>Raba tal:</b>                           | njive 11,6 %, sadovnjaki 1,5 %, vinogradi 1,1 %, travniki 23,8 %, gozd 56,5 %, pozidano 3,0 %, ostalo 2,5 % (1998).                                                         |
| <b>Število prebivalcev:</b>                | 1,901,208 (1980), 1,973,151 (1985), 1,998,090 (1990), 1,987,505 (1995), 1,990,272 (2000).                                                                                   |
| <b>Rodnost:</b>                            | 15,7 ‰ (1980), 13,1 ‰ (1985), 11,2 ‰ (1990), 9,5 ‰ (1995), 9,1 ‰ (2000).                                                                                                    |
| <b>Smrtnost:</b>                           | 9,9 ‰ (1980), 10,0 ‰ (1985), 9,3 ‰ (1990), 9,5 ‰ (1995), 9,3 ‰ (2000).                                                                                                      |
| <b>Naravni prirastek:</b>                  | 5,8 ‰ (1980), 3,1 ‰ (1985), 1,9 ‰ (1990), 0,0 ‰ (1995), –0,2 ‰ (2000).                                                                                                      |
| <b>Starostna sestava:</b>                  | 0–14 let 17,5 %, 15–29 let 22,2 %, 30–44 let 23,9 %, 45–59 let 18,3 %, 60–74 let 13,7 %, 75 let in več 4,4 % (1991).                                                        |
| <b>Narodnostna sestava:</b>                | Slovenci 87,9 %, Hrvati 2,8 %, Srbi 2,4 %, Bošnjaki 1,4 %, Madžari 0,4 %, Črnogorci 0,2 %, Makedonci 0,2 %, Albanci 0,2 %, Italijani 0,2 %, ostali 4,3 % (1991).            |
| <b>Verska sestava:</b>                     | katoličani 71,4 %, pravoslavci 2,4 %, muslimani 1,5 %, protestanti 1,0 %, ostali verniki 0,2 %, neverniki 4,3 %, neznano 19,2 % (1991).                                     |
| <b>BDP:</b>                                | 20.100 milijonov USD, 10.109 USD na prebivalca (1999).                                                                                                                      |
| <b>Letna rast BDP:</b>                     | 4,6 % (2000).                                                                                                                                                               |
| <b>BDP po sektorjih:</b>                   | kmetijstvo 3,2 %, industrija 34,2 %, uslužnostne dejavnosti 62,6 % (2000)                                                                                                   |
| <b>Pismenost:</b>                          | 99 % (2001).                                                                                                                                                                |

## GEOGRAPHICAL FACTS

|                               |                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Lowest point:</b>          | Adriatic Sea (0 m).                                                                                                                                                                                          |
| <b>Highest point:</b>         | Triglav (2,864 m).                                                                                                                                                                                           |
| <b>Average slope:</b>         | 13°.                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Average altitude:</b>      | 557 m.                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Climate:</b>               | ranges from Mediterranean (Portorož: January +4.5° C, July +23.3° C, 1,038 mm of precipitations) to moderate continental (Ljubljana: January –1.1° C, July +19.9° C, 1,394 mm of precipitations) and Alpine. |
| <b>Main rivers:</b>           | Sava, Drava, Mura, Soča.                                                                                                                                                                                     |
| <b>Land use:</b>              | arable land 11.6%, orchards 1.5%, vineyards 1.1%, grassland 23.8%, forest 56.5%, built-up 3.0%, other 2.5% (1998).                                                                                           |
| <b>Population:</b>            | 1,901,208 (1980), 1,973,151 (1985), 1,998,090 (1990), 1,987,505 (1995), 1,990,272 (2000).                                                                                                                    |
| <b>Nativity:</b>              | 15.7‰ (1980), 13.1‰ (1985), 11.2‰ (1990), 9.5‰ (1995), 9.1‰ (2000).                                                                                                                                          |
| <b>Mortality:</b>             | 9.9‰ (1980), 10.0‰ (1985), 9.3‰ (1990), 9.5‰ (1995), 9.3‰ (2000).                                                                                                                                            |
| <b>Natural increase:</b>      | 5.8‰ (1980), 3.1‰ (1985), 1.9‰ (1990), 0.0‰ (1995), –0.2‰ (2000).                                                                                                                                            |
| <b>Age structure:</b>         | 0–14 years 17.5%, 15–29 years 22.2%, 30–44 years 23.9%, 45–59 years 18.3%, 60–74 years 13.7%, 75 years and over 4.4% (1991).                                                                                 |
| <b>Ethnic structure:</b>      | Slovenes 87.9%, Croats 2.8%, Serbs 2.4%, Bosniaks 1.4%, Hungarians 0.4%, Montenegrins 0.2%, Macedonians 0.2%, Albanians 0.2%, Italians 0.2%, other 4.3% (1991).                                              |
| <b>Religious affiliation:</b> | Roman Catholic 71.4%, Orthodox 2.4%, Muslim 1.5%, Protestant 1.0%, other 0.2%, atheists 4.3%, unknown 19.2% (1991).                                                                                          |
| <b>GPD:</b>                   | 20,100 mio USD, 10,109 USD per capita (1999).                                                                                                                                                                |
| <b>GPD annual growth:</b>     | 4.6% (2000).                                                                                                                                                                                                 |
| <b>GPD by sectors:</b>        | agriculture 3.2%, industry 34.2%, services 62.6% (2000)                                                                                                                                                      |
| <b>Literacy:</b>              | 99% (2001).                                                                                                                                                                                                  |

## ZGODOVINSKA DEJSTVA

|                             |                                                                                                                                      |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6. stoletje:</b>         | predniki Slovencev poselijo doline Save, Drave in Mure in dosežejo Alpe, Furlansko nižino, Donavo, Jadransko morje in Blatno jezero. |
| <b>7. stoletje:</b>         | predniki Slovencev ustanovijo prvo neodvisno državo Kneževino Karantanijo s središčem na današnjem avstrijskem Koroškem.             |
| <b>8. stoletje:</b>         | Karantanija postane del frankovske države, predniki Slovencev sprejmejo krščanstvo in postopno izgubijo samostojnost.                |
| <b>10. stoletje:</b>        | Brižinski spomenik, najstarejši zapis v slovenskem jeziku.                                                                           |
| <b>1550:</b>                | Primož Trubar izda Katekizem, prvo knjigo v slovenskem jeziku.                                                                       |
| <b>1584:</b>                | Jurij Dalmatin prevede Biblijo v slovenščino.                                                                                        |
| <b>1848:</b>                | prvi politični program za Združeno Slovenijo.                                                                                        |
| <b>14. do 20. stoletje:</b> | habsburška monarhija vključi Slovence v eno državo.                                                                                  |
| <b>1918:</b>                | ustanovljena država Srbov, Hrvatov in Slovencev.                                                                                     |
| <b>1929:</b>                | država dobi ime Jugoslavija.                                                                                                         |
| <b>1941:</b>                | slovensko ozemlje okupirajo Nemčija, Italija in Madžarska.                                                                           |
| <b>1945:</b>                | po 2. svetovni vojni Slovenija postane del Jugoslavije.                                                                              |
| <b>23. december 1990:</b>   | več kot 88 % vseh volivcev na referendumu glasuje za neodvisnost Slovenije.                                                          |
| <b>25. junij 1991:</b>      | Slovenija uradno razglasi neodvisnost.                                                                                               |
| <b>15. januar 1992:</b>     | Evropska skupnost uradno prizna Slovenijo.                                                                                           |
| <b>22. maj 1992:</b>        | Slovenija postane stalna članica Združenih narodov.                                                                                  |

## HISTORICAL FACTS

|                                                    |                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6<sup>th</sup> century:</b>                     | Slovene ancestors begin settling the valleys of the Sava, Drava and Mura rivers and reach the Alps, the Friuli plain, the Danube river, the Adriatic Sea and Lake Balaton. |
| <b>7<sup>th</sup> century:</b>                     | Slovene ancestors form their first independent state, the Duchy of Carantania with its centre in present day Austrian Carinthia.                                           |
| <b>8<sup>th</sup> century:</b>                     | Carantania becomes a part of the Frankish empire, Slovene ancestors convert to Christianity and gradually lose their independence.                                         |
| <b>9<sup>th</sup> century:</b>                     | the Freising Manuscripts, the oldest known written records in the Slovene language.                                                                                        |
| <b>1550:</b>                                       | protestant minister Primož Trubar publishes Catechism (Katekizem), the first book written in Slovene.                                                                      |
| <b>1584:</b>                                       | Jurij Dalmatin translates the Bible into Slovene.                                                                                                                          |
| <b>1848:</b>                                       | the first political programme for a United Slovenia.                                                                                                                       |
| <b>14<sup>th</sup> to 20<sup>th</sup> century:</b> | the Habsburg monarchy was the first to include all of the Slovene regions.                                                                                                 |
| <b>1918:</b>                                       | the Kingdom of Serbs, Croats and Slovenes is formed.                                                                                                                       |
| <b>1929:</b>                                       | the state name is changed to Yugoslavia.                                                                                                                                   |
| <b>1941:</b>                                       | Slovene territory is occupied by Germany, Italy and Hungary.                                                                                                               |
| <b>1945:</b>                                       | after the World War II Slovenia becomes a republic in Yugoslavia.                                                                                                          |
| <b>23 December 1990:</b>                           | more than 88% of voters at the referendum cast their vote for an independent Slovenia.                                                                                     |
| <b>25 June 1991:</b>                               | the Republic of Slovenia officially declares its independence.                                                                                                             |
| <b>15 January 1992:</b>                            | the European Community officially recognizes Slovenia.                                                                                                                     |
| <b>22 May 1992:</b>                                | Slovenia becomes a permanent member of the United Nations.                                                                                                                 |

### 3 SLOVENSKI JEZIK IN SLOVENSKA ABECEDA

**Slovenščina** je uradni jezik v Republiki Sloveniji. Govori se tudi v sosednjih območjih Italije, Avstrije in Madžarske. V skladu z ustavo Republike Slovenije sta na območjih, kjer živita avtohtoni madžarska in italijanska manjšina, uradna tudi madžarski in italijanski jezik. Slovenščina je slovanski jezik indoevropskega izvora. Je najbolj zahodni jezik južnoslovanske skupine. Na jezikovno podobo slovenščine so vplivali tudi zahodnoslovanski jeziki ter sosednji neslovanski jeziki, predvsem nemščina in italijanščina.

Slovenščina je v slovničnem smislu zapleten jezik s šesti mi skloni, tremi spoli in štirimi časi. Poleg ednine in množine pozna tudi dvojino. Pri spreganju glagolov in sklanjanju samostalnikov so značilne številne nepravilnosti. Veliko je starinskega besedja.

Slovenščina ima številna narečja (Logar in Rigler 2001), ki se kljub majhnosti Slovenije močno razlikujejo, kar naj bi bilo povezano z veliko reliefno raznolikostjo slovenskih pokrajin, predstavljeno v drugem poglavju (Toporišič 2000). Po najbolj poznani klasifikaciji se slovenščina deli na okrog petdeset narečij in govorov, razdeljenih v sedem narečnih skupin (Ramovš 1935). Posamezna narečja se razlikujejo po besedišču, oblikah (morfologiji), skladnji (sintaksi) in fonetiki, predvsem glede na dolge poudarjene samoglasnike.

**Slovenska abeceda** ima 25 malih in velikih latiničnih črk. Nima črk Q, W, X in Y, pač pa ima črke Č (C s strešico, ki se izgovarja kot 'ch' v angleški besedi 'church'), Š (S s strešico, ki se izgovarja kot 'sh' v angleški besedi 'she') in Ž (Z s strešico, ki se izgovarja kot 'zh' v angleških besedah 'doctor Zhivago' ali 'su' v angleški besedi 'measure'). Ostala razločevalna znamenja pri slovenskih zemljepisnih imenih niso v uporabi. Črka J se izgovarja kot 'y' v angleški besedi 'day', črka H pa kot 'h' v angleški besedi 'house'.

### 3 SLOVENE LANGUAGE AND SLOVENE ALPHABET

**Slovene** (also called Slovenian) is the official language of the Republic of Slovenia. It is spoken also in neighbouring parts of Italy, Austria and Hungary. In the municipalities where Italian and Hungarian minorities live, Italian and Hungarian are also official languages in accordance with the Constitution of the Republic of Slovenia. Slovene is a Slavic language of Indo-European origin. It is referred to South Slavic subgroup, though it represents the stage somewhere between Western and Southern subgroups. The influences of German and Italian are noticeable.

Slovene is a grammatically complex language with six cases for nouns and adjectives, three genders and four verb tenses. In addition to singular and plural, Slovene also has a separate dual form. There are many irregularities in verb conjugations and noun declensions. Some words are very archaic.

Slovene has great dialectal variation (Logar and Rigler 2001). In spite of the small size of Slovenia, the dialects differ greatly from each other, what is believed to be closely connected with relief heterogeneous of Slovene landscapes mentioned in the second chapter (Toporišič 2000). According to the most recognized classification, Slovene has almost fifty dialects and distinctive speeches divided into seven dialect groups (Ramovš 1935). Individual dialects differ in vocabulary, morphology, syntax, and phonetics mainly according to long stressed vowels.

**Slovene alphabet** has 25 small and capital letters of Latin script. It does not have the letters Q, W, X, and Y, but it contains the letters Č (C with a caron, pronounced as 'ch' in English 'church'), Š (S with a caron, pronounced as 'sh' in English 'she'), and Ž (Z with a caron, pronounced as 'zh' in English 'doctor Zhivago' or 'su' in English 'measure'). Other diacritical marks are not used in the writing of Slovene geographical names. The letter J is pronounced like 'y' in English 'day', and the letter H is pronounced like 'h' in English 'house'.

## SLOVENSKE ČRKE

## SLOVENE LETTERS

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | B | C | Č | D | E | F | G | H | I | J | K | L | M | N | O | P | R | S | Š | T | U | V | Z | Ž |
| a | b | c | č | d | e | f | g | h | i | j | k | l | m | n | o | p | r | s | š | t | u | v | z | ž |

## 4 SLOVENSKI ZEMLJEPISNI IZRAZI

Preglednica vsebuje nekatere slovenske generične izraze, ki se pojavljajo kot deli zemljepisnih imen (Kladnik 2001).

## 4 SLOVENE GEOGRAPHICAL TERMS

The table contains some Slovene generic terms frequently used in geographical names (Kladnik 2001).

### NEKATERI SLOVENSKI GEOGRAFSKI IZRAZI V ANGLEŠČINI, NEMŠČINI, FRANCOŠČINI IN ŠPANŠČINI

### SOME SLOVENE GEOGRAPHICAL TERMS IN ENGLISH, GERMAN, FRENCH AND SPANISH

| Slovensko<br>Slovene<br>Slovensko | Angleško<br>English<br>English | Nemško<br>German<br>Deutsch | Francosko<br>French<br>Français | Špansko<br>Spanish<br>Español |
|-----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| barje                             | moor                           | Moor                        | tourbière                       | turbera                       |
| bel                               | white                          | weiß                        | blanc                           | blanco                        |
| bistrica                          | stream                         | Stromschnelle               | cours d'eau                     | corriente de agua             |
| boršt                             | forest                         | Wald                        | forêt                           | bosque, selva                 |
| brda                              | hills                          | Hügelland                   | collines                        | colinas                       |
| brdo                              | hill                           | Hügel                       | colline                         | colina                        |
| breg                              | bank, slope                    | Ufer, Hang                  | flanc, versant                  | margen, ladera                |
| brod                              | ford                           | Fähre, Furt                 | gué                             | vado                          |
| cerkev                            | church                         | Kirche                      | église                          | iglesia                       |
| cesta                             | road                           | Straße                      | route                           | camino                        |
| čret                              | wet meadow                     | feuchte Wiese               | pré humide                      | prado húmedo                  |
| črn                               | black                          | schwarz                     | noir                            | negro                         |
| dežela                            | land                           | Land                        | terre                           | tierra                        |
| dobrava                           | rolling lowland                | gewellte Ebene              | plaine vallonné                 | llanura ondulada              |
| dol                               | valley                         | Tal                         | vallée                          | valle                         |
| dolenji                           | lower                          | nieder, unter               | inférieur                       | inferior                      |
| dolg                              | long                           | lang                        | long                            | largo                         |
| dolič                             | small valley                   | kleines Tal                 | petit vallée                    | vallejo                       |
| dolina                            | valley                         | Tal                         | vallée                          | valle                         |
| dolnji                            | lower                          | nieder, unter               | inférieur                       | inferior                      |
| domačija                          | home, house                    | Heim, Haus                  | maison                          | casa                          |
| draga                             | small valley                   | kleines Tal                 | petit vallée                    | vallejo                       |
| dvor                              | hall, court                    | Palast, Hof                 | palais, cour                    | palacio, corte                |
| fara                              | parish                         | Pfarre                      | paroisse                        | parroquia                     |
| fužina                            | foundry                        | Eisenwerk, Hammerwerk       | forge                           | herrería                      |
| gaj                               | grove, hurst                   | Hain                        | forêt                           | bosque, selva                 |

| <b>Slovensko<br/>Slovene<br/>Slovensko</b> | <b>Angleško<br/>English<br/>English</b> | <b>Nemško<br/>German<br/>Deutsch</b> | <b>Francosko<br/>French<br/>Français</b> | <b>Špansko<br/>Spanish<br/>Español</b> |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------|
| globok                                     | deep                                    | tief                                 | profond                                  | profundo                               |
| gol                                        | treeless                                | kahl                                 | sans arbre                               | sin árboles                            |
| gora                                       | mountain                                | Berg                                 | montagne                                 | montaña                                |
| gorenji                                    | upper                                   | ober, hoch                           | supérieur                                | superior                               |
| gorica                                     | low hill                                | Mugel, Höcker, Hügel                 | colline                                  | colina                                 |
| gorice                                     | low hills                               | Hügelland                            | collines                                 | colinas                                |
| gornji                                     | upper                                   | ober, hoch                           | supérieur                                | superior                               |
| gorovje                                    | mountains                               | Gebirge                              | montagnes                                | montañas                               |
| gozd                                       | forest                                  | Wald                                 | forêt                                    | bosque, selva                          |
| grad                                       | castle                                  | Burg, Schloss                        | château                                  | castillo                               |
| gradišče                                   | ancient fort                            | Burganlage                           | ruine d'habitat fortifié                 | restos de fortaleza                    |
| grič                                       | low hill                                | Mugel, Höcker, Hügel                 | colline                                  | colina                                 |
| gričevje                                   | low hills                               | Hügelland                            | collines                                 | colinas                                |
| grm                                        | bush                                    | Busch                                | buisson                                  | arbusto                                |
| hiša                                       | house                                   | Haus                                 | maison                                   | casa                                   |
| hom                                        | hill                                    | Hügel                                | colline                                  | colina                                 |
| hosta                                      | forest                                  | Wald                                 | forêt                                    | bosque, selva                          |
| hrbet                                      | mountain range                          | Gebirgskette                         | chaîne de montagnes                      | cordillera                             |
| hrib                                       | hill, mountain                          | Hügel, Berg                          | colline, montagne                        | colina, montaña                        |
| hribovje                                   | hills, mountains                        | Bergland                             | montagnes                                | montañas                               |
| hudournik                                  | torrent                                 | Wildbach                             | torrent                                  | torrente                               |
| izvir                                      | spring                                  | Quelle                               | source                                   | fuelle                                 |
| jama                                       | cave, grotto                            | Höhle, Grotte                        | caverne, grotte                          | caverna, gruta, cueva                  |
| jez                                        | dam                                     | Damm                                 | digue, barrage                           | dique, presa                           |
| jezero                                     | lake                                    | See                                  | lac                                      | lago                                   |
| jug                                        | south                                   | Süd                                  | sud                                      | sur                                    |
| južen                                      | southern                                | südlich                              | méridional                               | meridional                             |
| kal                                        | pond                                    | Teich                                | étang                                    | estanque                               |
| kamen                                      | stone                                   | Stein                                | pierre                                   | piedra                                 |
| kanal                                      | canal                                   | Kanal                                | canal                                    | canal                                  |
| klanec                                     | ascent                                  | Steigung                             | montée                                   | pendiente                              |
| korito                                     | river-bed                               | Flußbett                             | lit del fleuve                           | cauce                                  |
| kot                                        | closed valley                           | geschlossen es Tal                   | fermée vallée                            | rincón, cerrado valle                  |
| kotlina                                    | basin                                   | Becken                               | bassin                                   | cuenca                                 |
| kraj                                       | settlement                              | Siedlung                             | habitat                                  | colonia                                |
| krajina                                    | landscape                               | Landschaft                           | pays                                     | tierra, país                           |
| kras                                       | karst area                              | Karstlandschaft                      | paysage karstique                        | paisaje kársico                        |
| križ                                       | cross                                   | Kreuz                                | croix                                    | cruz                                   |
| krnica                                     | cirque                                  | Kesseltal                            | cirque                                   | valle cerrado                          |
| laz                                        | clearing                                | Gereut                               | clarière                                 | clara, calvero                         |
| ledenik                                    | glacier                                 | Gletscher                            | glacier                                  | glaciar                                |
| lep                                        | beautiful                               | schön                                | beau                                     | hermoso                                |
| letališče                                  | airport                                 | Flughafen                            | aéroport                                 | aeropuerto                             |
| log                                        | swamp meadow                            | Hain                                 | bocage                                   | prado floresta                         |
| loka                                       | wet meadow                              | feuchte Wiese                        | pré humide                               | prado húmedo                           |
| lokev                                      | pond                                    | Teich                                | étang                                    | estanque                               |
| luka                                       | port                                    | Hafen                                | port                                     | puerto                                 |
| mali, majhen                               | little                                  | klein                                | petit                                    | pequeño                                |
| meja                                       | frontier                                | Grenze                               | frontière                                | frontera                               |
| mesto                                      | city, town                              | Stadt                                | ville                                    | ciudad                                 |
| mlaka                                      | pool, puddle                            | Pfütze                               | flaque                                   | lodazal                                |
| mlin                                       | mill                                    | Mühle                                | moulin                                   | molino                                 |

| <b>Slovensko<br/>Slovene<br/>Slovensko</b> | <b>Angleško<br/>English<br/>English</b> | <b>Nemško<br/>German<br/>Deutsch</b> | <b>Francosko<br/>French<br/>Français</b> | <b>Špansko<br/>Spanish<br/>Español</b> |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------|
| močvirje                                   | marsh                                   | Sumpf                                | marais                                   | pantano                                |
| moder                                      | blue                                    | blau                                 | azur, bleu                               | azul                                   |
| moker                                      | wet, moist                              | feucht, naß                          | mouillé, humide                          | húmedo                                 |
| morje                                      | sea                                     | Meer                                 | mer                                      | mar                                    |
| most                                       | bridge                                  | Brücke                               | pont                                     | punte                                  |
| mrzel                                      | cold                                    | kalt                                 | froid                                    | frío                                   |
| na                                         | on                                      | an, auf                              | sur                                      | del, sobre, encima                     |
| nad                                        | on, over, above                         | über, ober                           | sur                                      | del, sobre                             |
| nizek                                      | low                                     | niedrig                              | bas                                      | bajo                                   |
| nižina, nižavje                            | lowland                                 | Niederung                            | basse terre                              | tierra baja                            |
| njiva                                      | field                                   | Acker, Feld                          | champ                                    | campo                                  |
| nov                                        | new                                     | neu                                  | nouveau                                  | nuevo                                  |
| ob                                         | at                                      | an, bei                              | le long de, près de                      | cerca                                  |
| obala                                      | coast                                   | Küste                                | côte                                     | costa                                  |
| občina                                     | municipality                            | Gemeinde                             | commune                                  | municipio                              |
| obrh                                       | karstic spring                          | Karstquelle                          | source karstique                         | fuelle cársico                         |
| ocean                                      | ocean                                   | Ozean                                | océan                                    | océano                                 |
| okraj                                      | district                                | Bezirk                               | district                                 | distrito                               |
| otočje                                     | islands                                 | Inseln                               | îles                                     | islas                                  |
| otok                                       | island                                  | Insel                                | île                                      | isla                                   |
| park                                       | park                                    | Park                                 | parc                                     | parque                                 |
| pas                                        | zone                                    | Zone                                 | zone                                     | zona                                   |
| peč                                        | rock                                    | Fels                                 | roc                                      | roca                                   |
| planina                                    | mountain,<br>mountain pasture           | Berg, Gebirge Alm                    | montagne, alpage                         | montaña, pastos<br>alpinos             |
| planota                                    | plateau                                 | Hochebene                            | plateau                                  | meseta                                 |
| pod                                        | under, below                            | unter, unterhalb                     | dessous                                  | debajo                                 |
| pogorje                                    | mountains                               | Gebirge                              | montagnes                                | montañas                               |
| pojezerje                                  | lake area                               | Seegebiet                            | zone lacustre                            | zona lacustre                          |
| poljana                                    | clearence, field                        | Feld                                 | champ                                    | campo                                  |
| polje                                      | field, polje                            | Feld, Polje                          | champ, poljé                             | campo, polja                           |
| polotok                                    | peninsula                               | Halbinsel                            | péninsule                                | península                              |
| ponikva                                    | swallow hole                            | Versickerung, Schlundloch            | bétoire                                  | sima                                   |
| potok                                      | stream                                  | Bach                                 | torrent                                  | terrente                               |
| prag                                       | sill, rise                              | Schwelle                             | seuil                                    | umbral                                 |
| predor                                     | tunnel                                  | Tunnel                               | tunnel                                   | túnel                                  |
| prekop                                     | canal                                   | Kanal                                | canal                                    | canal                                  |
| prelaz                                     | pass                                    | Pass                                 | col                                      | paso                                   |
| preliv                                     | strait                                  | Meeresstrasse                        | détroit                                  | estrecho                               |
| preval                                     | pass                                    | Pass                                 | col                                      | paso                                   |
| pri                                        | by                                      | bei, neben, an                       | près de                                  | cerca de, a                            |
| pristanišče                                | port                                    | Hafen                                | port                                     | puerto                                 |
| pristava                                   | farm-buiding                            | Meierhof                             | métairie                                 | alquería                               |
| puščava                                    | desert                                  | Wüste                                | désert                                   | desierto                               |
| ravan                                      | plain                                   | Ebene                                | plaine                                   | llanura                                |
| ravnica                                    | plain                                   | Ebene                                | plaine                                   | llanura                                |
| ravnik                                     | plain                                   | Ebene                                | plaine                                   | llanura                                |
| ravnina                                    | plain                                   | Ebene                                | plaine                                   | llanura                                |
| rdeč                                       | red                                     | rot                                  | rouge                                    | rojo                                   |
| reka                                       | river                                   | Fluss                                | fleuve                                   | río                                    |
| retje                                      | karstic spring                          | Karstquelle                          | source karstique                         | fuelle cársico                         |
| ribnik                                     | pond                                    | Teich                                | étang                                    | estanque                               |

| <b>Slovensko<br/>Slovene<br/>Slovensko</b> | <b>Angleško<br/>English<br/>English</b> | <b>Nemško<br/>German<br/>Deutsch</b> | <b>Francosko<br/>French<br/>Français</b> | <b>Špansko<br/>Spanish<br/>Español</b> |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------|
| rjav                                       | brown                                   | braun                                | brun                                     | bruno                                  |
| rt                                         | cape                                    | Kap                                  | cap                                      | cabo                                   |
| rudnik                                     | mine                                    | Bergwerk                             | mine                                     | mina                                   |
| rumen                                      | yellow                                  | gelb                                 | jaune                                    | amarillo                               |
| samostan                                   | convent, monastery                      | Kloster                              | couvent, monastère                       | convento, monasterio                   |
| sedlo                                      | pass                                    | Sattel                               | col                                      | paso                                   |
| selo                                       | village                                 | Dorf                                 | village                                  | pueblo, aldea                          |
| sever                                      | north                                   | Nord                                 | nord                                     | norte                                  |
| severen                                    | northern                                | nördlich                             | septentrional                            | septentrional                          |
| skala                                      | rock                                    | Fels, Felsen                         | roc                                      | roca                                   |
| slap                                       | waterfall                               | Wasserfall                           | chute d'eau, cascade                     | cascada                                |
| slatina                                    | mineral water                           | Mineralwasser                        | eau minérale                             | agua mineral                           |
| snežnik                                    | snowcaped mountain                      | schneebedeckter Berg                 | mont enneigé                             | pico nevado                            |
| soteska                                    | gorge                                   | Schlucht                             | gorge                                    | garganta                               |
| spodnji                                    | lower                                   | nieder                               | inférieur                                | inferior                               |
| spomenik                                   | memorial, monument                      | Denkmal                              | monument                                 | monumento                              |
| srednji                                    | central, middle                         | mittel                               | central                                  | central                                |
| star                                       | old                                     | alt                                  | vieux                                    | viejo                                  |
| stena                                      | wall                                    | Wand                                 | paroi                                    | cara                                   |
| straža                                     | guard                                   | Wache                                | garde                                    | guardia                                |
| strm                                       | steep                                   | steil                                | abrupt                                   | pendiente                              |
| studenec                                   | source                                  | Quelle                               | source                                   | fuelle                                 |
| suh                                        | dry                                     | trocken                              | sec                                      | árido                                  |
| sveti, sv.                                 | saint                                   | sankt, heilig                        | saint                                    | san, santo                             |
| špik                                       | peak                                    | Spitze                               | pic                                      | pico                                   |
| tabor                                      | stronghold                              | Feldlager                            | camp bien fortifié                       | campo fortificado                      |
| topel                                      | warm                                    | warm                                 | chaud                                    | caliente                               |
| toplice                                    | spa                                     | Thermalbad                           | thermes                                  | termas                                 |
| trata                                      | meadow                                  | Wiese                                | pré                                      | prado                                  |
| travnik                                    | meadow                                  | Wiese                                | pré                                      | prado                                  |
| trg                                        | market                                  | Markt                                | marché                                   | mercado                                |
| tunel                                      | tunnel                                  | Tunnel                               | tunnel                                   | túnel                                  |
| ustje                                      | mouth                                   | Mündung                              | embouchure                               | desembocadura                          |
| v                                          | in, at                                  | in                                   | dans, en                                 | en, de                                 |
| vas                                        | village                                 | Dorf                                 | village                                  | pueblo, aldea                          |
| velik                                      | great, big                              | gross                                | grand                                    | gran, grande                           |
| vir                                        | spring                                  | Quelle                               | source                                   | fuelle                                 |
| visok                                      | high                                    | hoch                                 | haut                                     | alto                                   |
| višavje                                    | highlands                               | Hochland                             | pays montagneux                          | país montañoso                         |
| voda                                       | water                                   | Wasser                               | eau                                      | agua                                   |
| vrata                                      | pass, strait                            | Pass, Meeresstrasse                  | col, détroit                             | paso, estrecho                         |
| vrh                                        | peak                                    | Gipfel                               | cime                                     | cima                                   |
| vrtača                                     | doline                                  | Karstdoline                          | doline                                   | dolina                                 |
| vzhod                                      | east                                    | Ost                                  | est                                      | este                                   |
| vzhoden                                    | eastern                                 | östlich                              | oriental                                 | oriental                               |
| zahod                                      | west                                    | West                                 | ouest                                    | oeste                                  |
| zahoden                                    | western                                 | westlich                             | occidental                               | occidental                             |
| zajezitveno jezero                         | reservoir                               | Stausee                              | retenue                                  | embalse                                |
| zelen                                      | green                                   | grün                                 | vert                                     | verde                                  |
| zgornji                                    | upper                                   | ober                                 | supérieur                                | superior                               |
| žaga                                       | saw-mill                                | Sägewerk                             | scierie                                  | aserradero                             |

# 5 KARTA SLOVENIJE



# 5 MAP OF SLOVENIA



# LEGENDA

Republika Slovenija  
1 : 1.000.000

# LEGEND

Republic of Slovenia  
1:1,000,000

1 cm na karti ustreza 10 km v naravi 0 10 20 30 40 km 1 cm on the map is 10 km in nature

|                                                      |                                                                                                            |                                                             |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| naselje s 150.001 prebivalcem in več                 |  <b>LJUBLJANA</b>         | Settlement over 150,001 inhabitants                         |
| naselje s 50.001 do 150.000 prebivalci               |  <b>MARIBOR</b>           | Settlement, 50,001 to 150,000 inhabitants                   |
| naselje z 10.001 do 50.000 prebivalci                |  <b>KRANJ</b>             | Settlement, 10,001 to 50,000 inhabitants                    |
| naselje s 5001 do 10.000 prebivalci                  |  <b>ŽALEC</b>             | Settlement, 5,001 to 10,000 inhabitants                     |
| naselje s 1001 do 5000 prebivalci                    |  <b>Idrija</b>            | Settlement, 1,001 to 5,000 inhabitants                      |
| naselje do 1000 prebivalcev                          |  <b>Dobrna</b>            | Settlement, up to 1,000 inhabitants                         |
| avtocesta s priključkom; predor; avtocesta v gradnji |                           | Motorway with junction; Tunnel; Motorway under construction |
| glavna cesta; prelaz                                 |                           | Main road; Pass                                             |
| povezovalna cesta                                    |                           | Connecting road                                             |
| regionalna cesta                                     |                           | Regional road                                               |
| železniška proga; železniški predor                  |                           | Railway; Railway tunnel                                     |
| državna meja                                         |                           | State boundary                                              |
| mednarodno letališče                                 |                           | International airport                                       |
| reka, potok, kanal                                   |  <b>Mura</b>              | River, stream, canal                                        |
| jezero; mlaka                                        |                           | Lake; Pond                                                  |
| hudournik; ponikalnica; slap                         |                          | Periodically dry river or canal; Sinking river; Waterfall   |
| občasno jezero; močvirje; barje; soline              |                          | Periodical lake; Marsh, swamp; Salt pan                     |
| vzpetina; pokrajina                                  |  <b>2864 Triglav</b>     | Mountain; Province                                          |
| jama, brezno                                         |  <b>Postojnska jama</b> | Cave, chasm                                                 |
| dolina                                               |                         | Valley                                                      |
| nadmorska višina naselja                             |  <b>ŽALEC 230</b>       | Elevation of a settlement                                   |
| država                                               |  <b>ITALIA</b>          | State                                                       |

Gauß-Krügerjeva projekcija. Osnovni kartografski vir:  
Pregledna karta Republike Slovenije 1 : 250.000.

Gauß-Krüger map projection. Primary source data: General  
map of the Republic of Slovenia 1:250,000.

## Krajšave

## Abbreviations

|       |             |
|-------|-------------|
| a. d. | an der      |
| j.    | jezero/lake |
| St.   | Sankt       |

| POJASNILA    |                             | EXPLANATION         |
|--------------|-----------------------------|---------------------|
| <b>b.</b>    | brezno, jama                | cave                |
| <b>d.</b>    | država                      | state               |
| <b>j.</b>    | jezero                      | lake                |
| <b>m.</b>    | morje                       | sea                 |
| <b>n.</b>    | naselje                     | place, settlement   |
| <b>p.</b>    | pokrajina                   | region              |
| <b>r.</b>    | reka                        | river               |
| <b>rt</b>    | rt                          | cape                |
| <b>s.</b>    | sedlo                       | pass                |
| <b>sl.</b>   | slap                        | waterfall           |
| <b>v.</b>    | vzpetina                    | mountain, hill      |
| <b>z.</b>    | zaliv                       | gulf                |
| <b>a. d.</b> | an der                      | an der              |
| <b>St.</b>   | Sankt                       | Sankt               |
| <b>S</b>     | severna zemljepisna širina  | northern latitude   |
| <b>V</b>     | vzhodna zemljepisna dolžina | eastern longitude   |
| →            | glej                        | see                 |
| <b>A 1</b>   | lega na karti               | position on the map |

## 6.1 Zemljepisna imena znotraj Slovenije

## 6.1 Geographical names inside Slovenia

| A                                        |                                                           |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>D 4 Adlešiči</b>                      | 45° 32' S, 15° 19' V, n.                                  |
| <b>B 3 Ajdovščina</b>                    | 45° 53' S, 13° 55' V, n.                                  |
| <b>C 3 Ambrus</b>                        | 45° 49' S, 14° 49' V, n.<br>Ancaran → Ankaran             |
| <b>A 3 Anhovo</b>                        | 46° 03' S, 13° 36' V, n.                                  |
| <b>A 4 Ankaran</b>                       | 45° 34' S, 13° 45' V, n.<br>Ankaran/Ancarano →<br>Ankaran |
| <b>E 1 Apače</b>                         | 46° 42' S, 15° 55' V, n.                                  |
| B                                        |                                                           |
| <b>C 4 Babno Polje</b>                   | 45° 39' S, 14° 33' V, n.                                  |
| <b>B 2 Bača</b>                          | r.                                                        |
| <b>A 3 Banjšice</b>                      | p.                                                        |
| <b>B 2 Begunjščica</b>                   | 46° 25' S, 14° 13' V, v.                                  |
| <b>D 4 Bela krajina</b>                  | p.                                                        |
| <b>E 1 Beltinci</b>                      | 46° 36' S, 16° 14' V, n.                                  |
| <b>E 1 Benedikt v Slovenskih goricah</b> | 46° 37' S, 15° 53' V, n.                                  |
| <b>E 3 Bistrica ob Sotli</b>             | 46° 03' S, 15° 40' V, n.                                  |
| <b>D 3 Bizeljsko</b>                     | p.                                                        |

|                                    |                           |
|------------------------------------|---------------------------|
| <b>E 3 Bizeljsko</b>               | 46° 01' S, 15° 42' V, n.  |
| <b>B 2 Bled</b>                    | 46° 22' S, 14° 07' V, n.  |
| <b>B 2 Blejsko jezero</b>          | 46° 22' S, 14° 06' V, j.  |
| <b>C 3 Bloke</b>                   | p.                        |
| <b>C 3 Bloška Polica</b>           | 45° 45' S, 14° 28' V, n.  |
| <b>D 2 Boč</b>                     | 46° 17' S, 15° 36' V, v.  |
| <b>B 2 Bohinjska Bistrica</b>      | 46° 16' S, 13° 57' V, n.  |
| <b>B 2 Bohinjsko jezero</b>        | 46° 17' S, 13° 52' V, j.  |
| <b>D 3 Bohor</b>                   | 46° 04' S, 15° 26' V, v.  |
| <b>A 2 Boka</b>                    | 46° 19' S, 13° 29' V, sl. |
| <b>C 3 Borovnica</b>               | 45° 55' S, 14° 22' V, n.  |
| <b>A 2 Bovec</b>                   | 46° 20' S, 13° 33' V, n.  |
| <b>B 3 Branik</b>                  | 45° 52' S, 13° 47' V, n.  |
| <b>D 2 Braslovče</b>               | 46° 17' S, 15° 03' V, n.  |
| <b>A 2 Breginj</b>                 | 46° 16' S, 13° 26' V, n.  |
| <b>D 3 Brestanica</b>              | 45° 59' S, 15° 29' V, n.  |
| <b>D 1 Brezno</b>                  | 46° 36' S, 15° 19' V, n.  |
| <b>C 3 Brezovica pri Ljubljani</b> | 46° 02' S, 14° 24' V, n.  |
| <b>D 4 Brezovica pri Predgradu</b> | 45° 33' S, 15° 03' V, n.  |

| <b>D 3 Brežice</b>               | 45° 54' S, 15° 35' V, n.                        |
|----------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>B 4 Brkini</b>                | p.                                              |
| C                                |                                                 |
| <b>E 1 Cankova</b>               | 46° 43' S, 16° 01' V, n.<br>Capodistria → Koper |
| <b>D 2 Celje</b>                 | 46° 14' S, 15° 16' V, n.                        |
| <b>C 2 Cerklje na Gorenjskem</b> | 46° 15' S, 14° 29' V, n.                        |
| <b>D 3 Cerklje ob Krki</b>       | 45° 53' S, 15° 31' V, n.                        |
| <b>C 3 Cerknica</b>              | 45° 48' S, 14° 22' V, n.                        |
| <b>C 3 Cerkniško jezero</b>      | 45° 45' S, 14° 22' V, j.                        |
| <b>B 3 Cerkno</b>                | 46° 07' S, 13° 59' V, n.                        |
| <b>E 2 Cerkvenjak</b>            | 46° 34' S, 15° 57' V, n.                        |
| <b>B 3 Col</b>                   | 45° 53' S, 14° 00' V, n.                        |
| Č                                |                                                 |
| <b>C 3 Čatež</b>                 | 45° 58' S, 14° 58' V, n.                        |
| <b>D 3 Čatež ob Savi</b>         | 45° 53' S, 15° 36' V, n.                        |
| <b>C 2 Čedca</b>                 | 46° 23' S, 14° 32' V, sl.                       |
| <b>A 2 Čehi 2</b>                | 46° 22' S, 13° 32' V, b.                        |
| <b>C 2 Čemšeniška planina</b>    | 46° 12' S, 14° 59' V, v.                        |

**B 3 Čepovan**  
46° 03' S, 13° 48' V, n.

**B 4 Čičarija**  
p.

**E 2 Črenšovci**  
46° 34' S, 16° 17' V, n.

**D 4 Črmošnjice**  
45° 41' S, 15° 06' V, n.

**C 2 Črna na Koroškem**  
46° 28' S, 14° 51' V, n.

**B 4 Črni Kal**  
45° 33' S, 13° 53' V, n.

**B 3 Črni Vrh**  
45° 55' S, 14° 04' V, n.

**D 2 Črni vrh**  
46° 29' S, 15° 14' V, v.

**D 4 Črnomelj**  
45° 34' S, 15° 11' V, n.

## D

**A 4 Debeli rtič**  
45° 36' S, 13° 43' V, rt

**B 4 Dekani**  
45° 33' S, 13° 49' V, n.

**A 3 Deskle**  
46° 03' S, 13° 37' V, n.

**B 4 Divača**  
45° 41' S, 13° 58' V, n.

**B 3 Divje jezero**  
45° 59' S, 14° 02' V, j.

**C 2 Dob**  
46° 09' S, 14° 38' V, n.

**D 2 Dobje**  
46° 08' S, 15° 24' V, n.

**E 3 Dobova**  
45° 54' S, 15° 40' V, n.

**D 2 Dobrna**  
46° 20' S, 15° 14' V, n.

**C 3 Dobrnič**  
45° 53' S, 14° 59' V, n.  
Dobronak → Dobrovnik

**F 1 Dobrovnik**  
46° 39' S, 16° 21' V, n.  
Dobrovnik/Dobronak →  
Dobrovnik

**A 3 Dobrovo**  
46° 00' S, 13° 33' V, n.

**C 3 Dol pri Ljubljani**  
46° 05' S, 14° 39' V, n.

**B 3 Dolenja Trebuša**  
46° 05' S, 13° 50' V, n.

**D 3 Dolenji Boštanj**  
46° 01' S, 15° 17' V, n.

**D 3 Dolenjske Toplice**  
45° 46' S, 15° 04' V, n.

**C 2 Domžale**  
46° 08' S, 14° 36' V, n.

**E 2 Dornava**  
46° 26' S, 15° 57' V, n.

**B 3 Dornberk**  
45° 53' S, 13° 45' V, n.

**B 2 Dovje**  
46° 28' S, 13° 57' V, n.

**C 4 Draga**  
45° 38' S, 14° 40' V, n.

**B 4 Dragonja**  
r.

**D 2 Drava**  
r.

**E 2 Dravinja**  
r.

**D 1 Dravograd**  
46° 35' S, 15° 01' V, n.

**B 2 Dražgoše**  
46° 15' S, 14° 11' V, n.

**C 2 Dreta**  
r.

**B 3 Dutovlje**  
45° 45' S, 13° 50' V, n.

## F

**C 4 Fara**  
45° 29' S, 14° 53' V, n.

**D 2 Fram**  
46° 27' S, 15° 38' V, n.

## G

**C 3 Gabrovka**  
46° 01' S, 15° 00' V, n.

**B 3 Godovič**  
45° 57' S, 14° 06' V, n.

**B 2 Golnik**  
46° 20' S, 14° 20' V, n.

**C 2 Golte**  
46° 23' S, 14° 55' V, v.

**E 2 Gomila**  
46° 30' S, 16° 01' V, v.

**B 3 Gorenja vas**  
46° 06' S, 14° 09' V, n.

**E 1 Goričko**  
p.

**A 3 Goriška brda**  
p.

**E 2 Gorišnica**  
46° 25' S, 16° 01' V, n.

**D 3 Gorjanci**  
p.

**E 1 Gornja Radgona**  
46° 41' S, 16° 00' V, n.

**D 2 Gornji Dolič**  
46° 25' S, 15° 11' V, n.

**C 2 Gornji Grad**  
46° 18' S, 14° 48' V, n.

**E 1 Gornji Petrovci**  
46° 48' S, 16° 13' V, n.

**C 4 Goteniška gora**  
p.

**E 1 Grad**  
46° 48' S, 16° 06' V, n.

**A 3 Grgar**  
46° 00' S, 13° 42' V, n.

- C 2 Grintovec**  
46° 21' S, 14° 32' V, v.
- C 3 Grosuplje**  
45° 58' S, 14° 40' V, n.

## H

- E 2 Haloze**  
p.
- B 4 Harije**  
45° 33' S, 14° 13' V, n.  
Hodos → Hodoš
- F 1 Hodoš**  
46° 49' S, 16° 20' V, n.  
Hodoš/Hodos → Hodoš
- B 3 Horjul**  
46° 01' S, 14° 18' V, n.
- D 2 Hrastnik**  
46° 09' S, 15° 05' V, n.
- B 4 Hrastovlje**  
45° 31' S, 13° 54' V, n.
- C 3 Hrib - Loški potok**  
45° 42' S, 14° 36' V, n.
- B 2 Hrušica**  
46° 27' S, 14° 01' V, n.
- B 3 Hrušica**  
p.

## I

- B 3 Idrija**  
46° 00' S, 14° 02' V, n.
- B 3 Idrijca**  
r.
- B 3 Idrijsko hribovje**  
p.
- C 3 Ig**  
45° 57' S, 14° 31' V, n.
- B 4 Ilirska Bistrica**  
45° 34' S, 14° 15' V, n.  
Isola → Izola
- C 3 Iška**  
r.

- C 3 Ivančna Gorica**  
45° 56' S, 14° 48' V, n.
- C 2 Izlake**  
46° 09' S, 14° 57' V, n.
- A 4 Izola**  
45° 32' S, 13° 40' V, n.  
Izola/Isola → Izola

## J

- A 4 Jadransko morje**  
m.
- B 3 Javorniki**  
p.
- B 4 Jelšane**  
45° 30' S, 14° 16' V, n.
- B 2 Jesenice**  
46° 26' S, 14° 04' V, n.
- A 2 Julijske Alpe**  
p.
- D 3 Jurklošter**  
46° 05' S, 15° 21' V, n.
- E 2 Juršinci**  
46° 29' S, 15° 59' V, n.

## K

- B 3 Kalce**  
45° 54' S, 14° 12' V, n.
- A 3 Kambreško**  
p.
- C 2 Kamnik**  
46° 13' S, 14° 37' V, n.
- C 2 Kamniška Bistrica**  
46° 20' S, 14° 36' V, n.
- C 2 Kamniška Bistrica**  
r.
- C 2 Kamniško-Savinjske Alpe**  
p.
- A 3 Kanal**  
46° 05' S, 13° 38' V, n.
- A 2 Kanin**  
46° 22' S, 13° 27' V, v.

- D 4 Kanižarica**  
45° 33' S, 15° 10' V, n.
- B 2 Karavanke**  
p.
- B 2 Kepa**  
46° 30' S, 13° 57' V, v.
- E 2 Kidričevo**  
46° 24' S, 15° 47' V, n.
- B 2 Kneža**  
46° 10' S, 13° 50' V, n.
- B 4 Knežak**  
45° 37' S, 14° 15' V, n.
- A 2 Kobarid**  
46° 15' S, 13° 35' V, n.
- F 1 Kobilje**  
46° 41' S, 16° 24' V, n.
- C 4 Kočevje**  
45° 38' S, 14° 52' V, n.
- C 4 Kočevska Reka**  
45° 35' S, 14° 48' V, n.
- C 3 Kočevski rog**  
p.
- C 2 Kokra**  
46° 18' S, 14° 30' V, n.
- C 2 Kokra**  
r.
- C 4 Kolpa**  
r.
- B 3 Komen**  
45° 49' S, 13° 45' V, n.
- A 4 Koper**  
45° 33' S, 13° 44' V, n.  
Koper/Capodistria → Koper
- A 4 Koprski zaliv**  
z.
- A 3 Korada**  
46° 04' S, 13° 34' V, v.
- A 2 Koritnica**  
r.
- D 3 Kostanjevica na Krki**  
45° 51' S, 15° 25' V, n.

**C 4 Kostel**  
45° 31' S, 14° 55' V, n.

**D 1 Košenjak**  
46° 39' S, 15° 02' V, v.

**C 2 Košuta**  
46° 27' S, 14° 25' V, v.

**B 4 Kozina**  
45° 37' S, 13° 56' V, n.

**D 1 Kozjak**  
p.

**D 2 Kozjansko**  
p.

**D 3 Kozje**  
46° 04' S, 15° 33' V, n.

**C 2 Kranj**  
46° 14' S, 14° 22' V, n.

**B 2 Kranjska Gora**  
46° 29' S, 13° 47' V, n.

**A 3 Kras**  
p.

**C 2 Krašnja**  
46° 10' S, 14° 45' V, n.

**C 3 Krim**  
45° 56' S, 14° 29' V, v.

**E 2 Križevci pri Ljutomeru**  
46° 34' S, 16° 09' V, n.

**C 3 Krka**  
45° 53' S, 14° 47' V, n.

**C 3 Krka**  
r.

**E 1 Krka**  
r.

**D 3 Krmelj**  
45° 59' S, 15° 11' V, n.

**A 2 Krn**  
46° 16' S, 13° 40' V, v.

**B 2 Kropa**  
46° 18' S, 14° 12' V, n.

**D 3 Krško**  
45° 57' S, 15° 29' V, n.

**D 3 Kum**  
46° 05' S, 15° 05' V, v.

**E 1 Kuzma**  
46° 50' S, 16° 05' V, n.

**L**

**D 4 Lahinja**  
r.

**D 2 Laško**  
46° 09' S, 15° 14' V, n.

**F 2 Ledava**  
r.

**E 2 Lenart v Slovenskih goricah**  
46° 35' S, 15° 50' V, n.

**F 2 Lendava**  
46° 34' S, 16° 27' V, n.  
Lendava/Lendva →  
Lendava  
Lendva → Lendava

**B 2 Lesce**  
46° 22' S, 14° 09' V, n.

**D 2 Limbuš**  
46° 33' S, 15° 35' V, n.

**D 3 Lisca**  
46° 04' S, 15° 17' V, v.

**C 3 Litija**  
46° 03' S, 14° 49' V, n.

**A 2 Livek**  
46° 12' S, 13° 36' V, n.

**C 4 Livold**  
45° 37' S, 14° 53' V, n.

**C 3 Ljubljana**  
46° 03' S, 14° 31' V, n.

**C 3 Ljubljana**  
r.

**C 2 Ljubno ob Savinji**  
46° 21' S, 14° 50' V, n.

**E 2 Ljutomer**  
46° 31' S, 16° 12' V, n.

**A 2 Log pod Mangartom**  
46° 24' S, 13° 36' V, n.

**C 2 Logarska Dolina**  
46° 24' S, 14° 38' V, n.

**B 3 Logatec**  
45° 55' S, 14° 14' V, n.

**B 4 Lokev**  
45° 40' S, 13° 56' V, n.

**B 3 Lokve**  
46° 01' S, 13° 48' V, n.

**D 2 Lovrenc na Pohorju**  
46° 32' S, 15° 23' V, n.

**C 3 Lož**  
45° 44' S, 14° 29' V, n.  
Lucia → Lucija

**A 4 Lucija**  
45° 31' S, 13° 36' V, n.  
Lucija/Lucia → Lucija

**C 2 Luče**  
46° 21' S, 14° 45' V, n.

**C 2 Lukovica pri Domžalah**  
46° 10' S, 14° 42' V, n.

## M

**E 1 Mačkovci**  
46° 47' S, 16° 10' V, n.

**E 2 Majšperk**  
46° 21' S, 15° 44' V, n.

**B 3 Mali Golak**  
45° 58' S, 13° 53' V, v.

**A 2 Mangart**  
46° 26' S, 13° 40' V, v.

**B 4 Marezige**  
45° 31' S, 13° 47' V, n.

**E 2 Maribor**  
46° 33' S, 15° 39' V, n.

**E 2 Markovci**  
46° 24' S, 15° 56' V, n.

**A 2 Matajur**  
46° 13' S, 13° 32' V, v.

**C 2 Medvode**  
46° 08' S, 14° 26' V, n.

**C 2 Mengeš**  
46° 10' S, 14° 34' V, n.

**C 2 Menina**  
46° 15' S, 14° 49' V, v.

**D 4 Metlika**  
45° 39' S, 15° 19' V, n.

**C 2 Meža**  
r.

**C 2 Mežica**  
46° 31' S, 14° 51' V, n.

**E 2 Miklavž na Dravskem polju**  
46° 30' S, 15° 42' V, n.

**A 3 Miren**  
45° 54' S, 13° 37' V, n.

**D 3 Mirna**  
45° 57' S, 15° 04' V, n.

**D 3 Mirna**  
r.

**D 3 Mirna Peč**  
45° 52' S, 15° 05' V, n.

**D 2 Mislinja**  
46° 26' S, 15° 12' V, n.

**D 2 Mislinja**  
r.

**B 2 Mojstrana**  
46° 28' S, 13° 56' V, n.

**D 3 Mokronog**  
45° 56' S, 15° 08' V, n.

**C 2 Moravče**  
46° 08' S, 14° 45' V, n.

**E 1 Moravske Toplice**  
46° 41' S, 16° 14' V, n.

**B 2 Most na Soči**  
46° 09' S, 13° 44' V, n.

**E 1 Moščanci**  
46° 45' S, 16° 10' V, n.

**C 2 Mozirje**  
46° 20' S, 14° 58' V, n.

**E 1 Mura**  
r.

**E 1 Murska Sobota**  
46° 40' S, 16° 10' V, n.

**D 1 Muta**  
46° 37' S, 15° 10' V, n.

## N

**A 2 Nadiža**  
r.

**B 2 Naklo**  
46° 16' S, 14° 19' V, n.

**B 3 Nanos**  
p.

**C 2 Nazarje**  
46° 19' S, 14° 57' V, n.

**A 3 Nova Gorica**  
45° 57' S, 13° 38' V, n.

**C 3 Nova vas**  
45° 46' S, 14° 31' V, n.

**D 3 Novo mesto**  
45° 48' S, 15° 10' V, n.

## O

**B 4 Obrov**  
45° 33' S, 14° 05' V, n.

**E 1 Odranci**  
46° 35' S, 16° 17' V, n.

**A 3 Opatje selo**  
45° 51' S, 13° 35' V, n.

**D 2 Oplotnica**  
46° 23' S, 15° 27' V, n.

**E 2 Ormož**  
46° 25' S, 16° 09' V, n.

**C 4 Osilnica**  
45° 33' S, 14° 42' V, n.

**D 2 Otiški Vrh**  
46° 34' S, 15° 02' V, n.

**D 3 Otočec**  
45° 50' S, 15° 14' V, n.

## P

**D 2 Paka**  
r.

**C 2 Peca**  
46° 30' S, 14° 47' V, v.

**B 2 Peč**  
46° 31' S, 13° 43' V, v.

**B 2 Peričnik**  
46° 26' S, 13° 53' V, sl.

**E 1 Pertoča**  
46° 47' S, 16° 02' V, n.

**E 2 Pesnica**  
r.

**E 1 Pesnica pri Mariboru**  
46° 36' S, 15° 41' V, n.  
Pince → Pince

**F 2 Pince**  
46° 32' S, 16° 31' V, n.  
Pince/Pince → Pince

**A 4 Piran**  
45° 32' S, 13° 34' V, n.  
Piran/Pirano → Piran  
Pirano → Piran

**B 3 Pivka**  
45° 41' S, 14° 12' V, n.

**B 3 Pivka**  
r.

**B 3 Planina**  
45° 50' S, 14° 15' V, n.

**D 3 Planina pri Sevnici**  
46° 07' S, 15° 25' V, n.

**A 3 Plave**  
46° 03' S, 13° 35' V, n.

**B 2 Podbrdo**  
46° 13' S, 13° 58' V, n.

**D 2 Podčetrtek**  
46° 09' S, 15° 36' V, n.

**B 4 Podgrad**  
45° 31' S, 14° 09' V, n.

**B 2 Podkoren**  
46° 30' S, 13° 46' V, n.

**D 3 Podkum**  
46° 04' S, 15° 02' V, n.

**E 2 Podlehnik**  
46° 20' S, 15° 53' V, n.

**B 3 Podnanos**  
45° 48' S, 13° 58' V, n.

**C 3 Podpeč**  
45° 58' S, 14° 25' V, n.

**D 3 Podsreda**  
46° 02' S, 15° 35' V, n.

**D 2 Pohorje**  
p.

**B 3 Polhograjsko hribovje**  
p.

**B 3 Polhov Gradec**  
46° 04' S, 14° 19' V, n.

**B 3 Poljanska Sora**  
r.

**D 2 Poljčane**  
46° 19' S, 15° 35' V, n.

**D 2 Polzela**  
46° 17' S, 15° 04' V, n.

**B 2 Porezen**  
46° 11' S, 13° 59' V, v.  
Portorose → Portorož

**A 4 Portorož**  
45° 31' S, 13° 35' V, n.  
Portorož/Portorose →  
Portorož

**C 2 Posavsko hribovje**  
p.

**B 3 Postojna**  
45° 47' S, 14° 13' V, n.

**B 3 Postojnska jama**  
45° 47' S, 14° 12' V, b.

**E 2 Pragersko**  
46° 24' S, 15° 40' V, n.

**D 2 Prebold**  
46° 14' S, 15° 06' V, n.

**C 2 Preddvor**  
46° 18' S, 14° 25' V, n.

**B 3 Predjama**  
45° 49' S, 14° 08' V, n.

**B 3 Predmeja**  
45° 57' S, 13° 53' V, n.

**C 2 Prevalje**  
46° 33' S, 14° 55' V, n.

**E 2 Ptuj**  
46° 25' S, 15° 53' V, n.

**E 2 Ptujška Gora**  
46° 21' S, 15° 46' V, n.

**E 2 Ptujško jezero**  
46° 24' S, 15° 55' V, j.

**E 1 Puconci**  
46° 42' S, 16° 09' V, n.

## R

**E 2 Rače**  
46° 27' S, 15° 41' V, n.

**D 3 Radeče**  
46° 04' S, 15° 11' V, n.

**E 1 Radenci**  
46° 39' S, 16° 03' V, n.

**D 1 Radlje ob Dravi**  
46° 37' S, 15° 13' V, n.

**D 3 Radovica**  
45° 41' S, 15° 21' V, n.

**B 2 Radovljica**  
46° 21' S, 14° 10' V, n.

**C 2 Raduha**  
46° 25' S, 14° 45' V, v.

**D 3 Radulja**  
r.

**B 3 Rakek**  
45° 49' S, 14° 19' V, n.

**C 3 Rakitna**  
45° 54' S, 14° 27' V, n.

**C 3 Rašica**  
45° 51' S, 14° 38' V, n.

**B 2 Rateče**  
46° 30' S, 13° 43' V, n.

**C 2 Ravne na Koroškem**  
46° 33' S, 14° 58' V, n.

**B 3 Razdrto**  
45° 45' S, 14° 04' V, n.

**E 2 Razkrižje**  
46° 31' S, 16° 17' V, n.

**B 4 Reka**  
r.

**B 2 Ribčev Laz**  
46° 16' S, 13° 54' V, n.

**B 4 Ribnica**  
45° 38' S, 14° 09' V, n.

**C 3 Ribnica**  
45° 44' S, 14° 44' V, n.

**D 2 Ribnica na Pohorju**  
46° 32' S, 15° 16' V, n.

**D 3 Rimske Toplice**  
46° 08' S, 15° 12' V, n.

**C 2 Rinka**  
46° 22' S, 14° 36' V, sl.

**C 4 Rinža**  
r.

**A 2 Robič**  
46° 15' S, 13° 31' V, n.

**D 2 Rogaška Slatina**  
46° 14' S, 15° 38' V, n.

**E 1 Rogašovci**  
46° 48' S, 16° 03' V, n.

**E 2 Rogatec**  
46° 14' S, 15° 42' V, n.

**D 2 Rogla**  
46° 27' S, 15° 21' V, v.

**B 3 Rovte**  
45° 59' S, 14° 11' V, n.

**D 2 Ruše**  
46° 32' S, 15° 31' V, n.

## S

**C 2 Sava**  
r.

**B 2 Sava Bohinjka**

r.

**B 2 Sava Dolinka**

r.

**B 2 Savica**

46° 17' S, 13° 48' V, sl.

**D 2 Savinja**

r.

**A 4 Sečovlje**

45° 29' S, 13° 37' V, n.

Sečovlje/Siccirole →

Sečovlje

**D 2 Selnica ob Dravi**

46° 33' S, 15° 30' V, n.

**B 3 Selo**

45° 53' S, 13° 48' V, n.

**B 2 Selška Sora**

r.

**D 4 Semič**

45° 39' S, 15° 11' V, n.

**D 3 Senovo**

46° 01' S, 15° 29' V, n.

**B 3 Senožeče**

45° 43' S, 14° 03' V, n.

**D 3 Sevnica**

46° 01' S, 15° 18' V, n.

**B 3 Sežana**

45° 43' S, 13° 53' V, n.

Siccirole → Sečovlje

**B 4 Slavnik**

45° 32' S, 13° 59' V, v.

**D 2 Slivnica pri Mariboru**

45° 47' S, 14° 25' V, n.

**D 2 Slivniško jezero**

46° 11' S, 15° 27' V, j.

**D 2 Slovenj Gradec**

46° 31' S, 15° 05' V, n.

**D 2 Slovenska Bistrica**

46° 24' S, 15° 34' V, n.

**D 1 Slovenske gorice**

p.

**D 2 Slovenske Konjice**

46° 20' S, 15° 26' V, n.

**C 4 Snežnik**

45° 35' S, 14° 27' V, v.

**A 2 Soča**

46° 21' S, 13° 41' V, n.

**A 2 Soča**

r.

**B 4 Sočerga**

45° 28' S, 13° 54' V, n.

**C 3 Sodražica**

45° 46' S, 14° 38' V, n.

**C 2 Solčava**

46° 25' S, 14° 42' V, n.

**B 2 Sora**

r.

**D 3 Soteska**

45° 47' S, 15° 01' V, n.

**E 3 Sotla**

r.

**B 3 Spodnja Idrija**

46° 02' S, 14° 02' V, n.

**D 2 Spodnje Hoče**

46° 30' S, 15° 39' V, n.

**B 4 Spodnje Škofije**

45° 34' S, 13° 48' V, n.

Spodnje Škofije/Valmarin →

Spodnje Škofije

**C 2 Spodnji Brnik**

46° 14' S, 14° 29' V, n.

**E 2 Središče ob Dravi**

46° 24' S, 16° 16' V, n.

**B 3 Srednja Kanomlja**

46° 01' S, 13° 59' V, n.

**C 2 Stahovica**

46° 16' S, 14° 37' V, n.

**C 4 Stara Cerkev**

45° 40' S, 14° 50' V, n.

**D 4 Stari trg ob Kolpi**

45° 30' S, 15° 05' V, n.

**C 3 Stari trg pri Ložu**

45° 43' S, 14° 29' V, n.

**B 4 Starod**

45° 30' S, 14° 12' V, n.

**E 2 Starše**

46° 28' S, 15° 46' V, n.

**C 4 Stojna**

p.

**B 2 Stol**

46° 26' S, 14° 11' V, v.

**C 2 Storžič**

46° 21' S, 14° 25' V, v.

**D 3 Straža**

45° 47' S, 15° 05' V, n.

**C 1 Strojna**

p.

**C 3 Suha krajina**

p.

**E 2 Sveti Jurij ob Ščavnici**

46° 34' S, 16° 01' V, n.

**E 2 Sveti Tomaž**

46° 29' S, 16° 05' V, n.

**Š****E 1 Ščavnica**

r.

**B 3 Šempas**

45° 56' S, 13° 45' V, n.

**A 3 Šempeter pri Gorici**

45° 56' S, 13° 39' V, n.

**C 2 Šenčur**

46° 15' S, 14° 25' V, n.

**E 1 Šentilj v Slovenskih  
goricah**

46° 41' S, 15° 39' V, n.

**D 3 Šentjernej**

45° 50' S, 15° 20' V, n.

**D 2 Šentjur**

46° 13' S, 15° 24' V, n.

**C 3 Šentvid pri Stični**

45° 57' S, 14° 51' V, n.

**B 4 Škocjan**  
45° 40' S, 14° 00' V, n.

**D 3 Škocjan**  
45° 55' S, 15° 18' V, n.

**B 4 Škocjanske jame**  
45° 40' S, 14° 00' V, b.

**B 2 Škofja Loka**  
46° 10' S, 14° 19' V, n.

**B 2 Škofjeloško hribovje**  
p.

**C 3 Škofljica**  
45° 59' S, 14° 35' V, n.

**D 2 Šmarje pri Jelšah**  
46° 14' S, 15° 31' V, n.

**D 2 Šmartinsko jezero**  
46° 17' S, 15° 16' V, j.

**D 2 Šmartno ob Paki**  
46° 20' S, 15° 02' V, n.

**C 3 Šmartno pri Litiji**  
46° 03' S, 14° 51' V, n.

**C 2 Šmartno v Tuhinju**  
46° 13' S, 14° 45' V, n.

**D 2 Šoštanj**  
46° 23' S, 15° 03' V, n.

**B 3 Štanjel**  
45° 49' S, 13° 51' V, n.

**D 2 Štore**  
46° 13' S, 15° 19' V, n.

## T

**E 1 Tišina**  
46° 39' S, 16° 05' V, n.

**B 2 Tolmin**  
46° 11' S, 13° 44' V, n.

**B 3 Tomaj**  
45° 45' S, 13° 51' V, n.

**D 2 Topolšica**  
46° 24' S, 15° 01' V, n.

**E 1 Trate**  
46° 41' S, 15° 47' V, n.

**D 2 Trbovlje**  
46° 09' S, 15° 03' V, n.

**D 3 Trdinov vrh**  
45° 46' S, 15° 19' V, v.

**B 3 Trebija**  
46° 06' S, 14° 06' V, n.

**D 3 Trebnje**  
45° 55' S, 15° 01' V, n.

**B 2 Trenta**  
46° 23' S, 13° 45' V, n.

**B 2 Triglav**  
46° 23' S, 13° 50' V, v.

**E 2 Trnovska vas**  
46° 31' S, 15° 53' V, n.

**B 3 Trnovski gozd**  
p.

**C 2 Trojane**  
46° 11' S, 14° 53' V, n.

**C 2 Trzin**  
46° 08' S, 14° 34' V, n.

**B 2 Tržič**  
46° 22' S, 14° 19' V, n.

**C 2 Tržiška Bistrica**  
r.

**F 1 Turnišče**  
46° 38' S, 16° 19' V, n.

## U

**B 3 Unica**  
r.

**C 2 Uršlja gora**  
46° 29' S, 14° 58' V, v.

## V

**C 3 Vače**  
46° 07' S, 14° 51' V, n.  
Valmarin → Spodnje Škofije

**D 2 Velenje**  
46° 22' S, 15° 07' V, n.

**C 3 Velika gora**  
p.

**C 3 Velike Lašče**  
45° 50' S, 14° 38' V, n.

**C 3 Veliki Rog**  
45° 41' S, 15° 00' V, v.

**C 3 Veliko Trebeljevo**  
46° 01' S, 14° 44' V, n.

**E 1 Veržej**  
46° 35' S, 16° 10' V, n.

**C 3 Videm**  
45° 51' S, 14° 42' V, n.

**E 2 Videm pri Ptuj**  
46° 22' S, 15° 54' V, n.

**D 4 Vinica**  
45° 28' S, 15° 15' V, n.

**B 3 Vipava**  
45° 51' S, 13° 58' V, n.

**B 3 Vipava**  
r.

**C 2 Vir**  
46° 09' S, 14° 37' V, n.

**D 3 Virštanj**  
46° 08' S, 15° 34' V, n.

**C 3 Višnja Gora**  
45° 57' S, 14° 45' V, n.

**D 2 Vitanje**  
46° 23' S, 15° 18' V, n.

**C 2 Vodice**  
46° 12' S, 14° 30' V, n.

**B 2 Vogel**  
46° 14' S, 13° 49' V, v.

**D 2 Vojnik**  
46° 18' S, 15° 18' V, n.

**C 2 Vransko**  
46° 15' S, 14° 57' V, n.

**B 3 Vrhnika**  
45° 58' S, 14° 18' V, n.

**B 2 Vršič**  
46° 26' S, 13° 45' V, s.

**A 3 Vrtojba**  
45° 55' S, 13° 38' V, n.

**D 1 Vuzenica**  
46° 36' S, 15° 10' V, n.

## Z

**C 3 Zagorje ob Savi**  
46° 08' S, 15° 00' V, n.

**C 3 Zagradec**  
45° 52' S, 14° 50' V, n.

**B 2 Zali Log**  
46° 12' S, 14° 07' V, n.

**E 2 Zavrč**  
46° 23' S, 16° 03' V, n.

**D 1 Zgornja Kungota**  
46° 38' S, 15° 36' V, n.

**B 2 Zgornja Sorica**

46° 13' S, 14° 02' V, n.

**C 2 Zgornje Jezersko**  
46° 24' S, 14° 30' V, n.

**E 2 Zgornji Duplek**  
46° 30' S, 15° 44' V, n.

**D 3 Zidani Most**  
46° 05' S, 15° 11' V, n.

**D 2 Zreče**  
46° 23' S, 15° 23' V, n.

## Ž

**A 2 Žaga**  
46° 18' S, 13° 29' V, n.

**D 2 Žalec**  
46° 15' S, 15° 10' V, n.

**B 2 Železniki**  
46° 14' S, 14° 10' V, n.

**E 2 Žetale**  
46° 16' S, 15° 48' V, n.

**D 2 Žiče**  
46° 19' S, 15° 29' V, n.

**B 3 Žiri**  
46° 03' S, 14° 07' V, n.

**B 2 Žirovnica**  
46° 24' S, 14° 08' V, n.

**C 3 Žlebič**  
45° 46' S, 14° 42' V, n.

**C 3 Žužemberk**  
45° 50' S, 14° 56' V, n.

## 6.2 Zemljepisna imena znotraj Avstrije

## 6.2 Geographical names inside Austria

### A

**B 1 Afritz am See**  
46° 44' S, 13° 48' V, n.

**C 1 Althofen**  
46° 52' S, 14° 29' V, n.  
Arnež → Arnfels

**D 1 Arnfels**  
46° 41' S, 15° 24' V, n.

**B 2 Arnoldstein**  
46° 33' S, 13° 43' V, n.  
Avstrija → Österreich

### B

**E 1 Bad Gleichenberg**  
46° 53' S, 15° 55' V, n.

**B 1 Bad Kleinkirchheim**  
46° 49' S, 13° 48' V, n.

**E 1 Bad Radkersburg**  
46° 41' S, 15° 59' V, n.

**C 1 Bad Sankt Leonhard im Lavanttal**

46° 58' S, 14° 48' V, n.

Bekštanj → Finkenstein

Beljak → Villach

Belo jezero → Weißensee

Bistrica v Rožu →

Feistritz im Rosental

**A 1 Bleiberg-Kreuth**  
46° 38' S, 13° 38' V, n.

**C 1 Bleiburg**  
46° 35' S, 14° 48' V, n.

**B 1 Bodensdorf**  
46° 41' S, 13° 58' V, n.

Borlje → Förolach

Borovlje → Ferlach

**C 1 Brückl**  
46° 45' S, 14° 32' V, n.

### C

Celovec → Klagenfurt

Cmurek → Mureck

### D

**D 1 Deutschlandsberg**  
46° 49' S, 15° 13' V, n.

**C 1 Diex**  
46° 45' S, 14° 37' V, n.  
Djekše → Diex

**A 1 Döbriach**  
46° 47' S, 13° 39' V, n.  
Dobrla vas → Eberndorf

**A 1 Drau**  
r.  
Drava → Drau

| E                                   |                          |
|-------------------------------------|--------------------------|
| <b>B 1 Ebene Reichenau</b>          | 46° 51' S, 13° 54' V, n. |
| <b>C 2 Eberndorf</b>                | 46° 36' S, 14° 38' V, n. |
| <b>C 2 Ebriach</b>                  | 46° 29' S, 14° 31' V, n. |
| <b>D 1 Eibiswald</b>                | 46° 41' S, 15° 15' V, n. |
| <b>B 1 Eisenhut</b>                 | 46° 57' S, 13° 56' V, v. |
| <b>C 2 Eisenkappel</b>              | 46° 29' S, 14° 36' V, n. |
| F                                   |                          |
| <b>E 1 Fehring</b>                  | 46° 56' S, 16° 00' V, n. |
| <b>A 1 Feistritz an der Drau</b>    | 46° 42' S, 13° 40' V, n. |
| <b>B 2 Feistritz im Rosental</b>    | 46° 31' S, 14° 10' V, n. |
| <b>E 1 Feldbach</b>                 | 46° 57' S, 15° 53' V, n. |
| <b>B 1 Feldkirchen in Kärnten</b>   | 46° 44' S, 14° 06' V, n. |
| <b>B 2 Ferlach</b>                  | 46° 32' S, 14° 18' V, n. |
| <b>B 2 Finkenstein</b>              | 46° 34' S, 13° 52' V, n. |
| <b>A 1 Förolach</b>                 | 46° 38' S, 13° 28' V, n. |
| <b>D 1 Freidorf an der Lassnitz</b> | 46° 49' S, 15° 15' V, n. |
| <b>C 1 Friesach</b>                 | 46° 57' S, 14° 25' V, n. |
| G                                   |                          |
| <b>A 1 Gail</b>                     | r.                       |

| <b>A 1 Gailtaler Alpen</b>             | p.<br>Galicija → Gallizien                                                |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>C 2 Gallizien</b>                   | 46° 34' S, 14° 30' V, n.                                                  |
| <b>D 1 Gamlitz</b>                     | 46° 43' S, 15° 33' V, n.                                                  |
| <b>D 1 Gleinstätten</b>                | 46° 45' S, 15° 22' V, n.<br>Globasnica → Globasnitz                       |
| <b>C 2 Globasnitz</b>                  | 46° 33' S, 14° 42' V, n.                                                  |
| <b>A 1 Gmünd in Kärnten</b>            | 46° 54' S, 13° 32' V, n.                                                  |
| <b>B 1 Gnesau</b>                      | 46° 47' S, 13° 58' V, n.<br>Golica → Koralpe<br>Gomilica → Gamlitz        |
| <b>E 1 Gosdorf</b>                     | 46° 44' S, 15° 48' V, n.<br>Gospa Sveta → Maria Saal<br>Grebinj → Griffen |
| <b>A 1 Greifenburg</b>                 | 46° 45' S, 13° 11' V, n.                                                  |
| <b>C 1 Greuth</b>                      | 46° 39' S, 14° 33' V, n.                                                  |
| <b>C 1 Griffen</b>                     | 46° 42' S, 14° 44' V, n.                                                  |
| <b>C 1 Großer Speikkogel</b>           | 46° 47' S, 14° 58' V, v.                                                  |
| <b>B 1 Gurk</b>                        | r.                                                                        |
| <b>A 1 Gurktaler Alpen</b>             | p.                                                                        |
| H                                      |                                                                           |
| <b>D 1 Hausmannstätten</b>             | 46° 59' S, 15° 31' V, n.                                                  |
| <b>E 1 Heiligenkreuz im Lafnitztal</b> | 46° 59' S, 16° 16' V, n.                                                  |

| <b>A 1 Hermagor</b>                | 46° 38' S, 13° 22' V, n.                           |
|------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>E 1 Hof bei Straden</b>         | 46° 48' S, 15° 54' V, n.                           |
| <b>C 1 Hüttenberg</b>              | 46° 56' S, 14° 33' V, n.                           |
| I                                  |                                                    |
|                                    | Ivnik → Eibiswald                                  |
| J                                  |                                                    |
| <b>E 1 Jagerberg</b>               | 46° 51' S, 15° 44' V, n.                           |
| <b>E 1 Jennersdorf</b>             | 46° 56' S, 16° 09' V, n.                           |
| K                                  |                                                    |
| <b>D 1 Kaindorf an der Sulm</b>    | 46° 48' S, 15° 32' V, n.                           |
| <b>D 1 Kalsdorf bei Graz</b>       | 46° 58' S, 15° 29' V, n.<br>Karavanke → Karawanken |
| <b>B 2 Karawanken</b>              | p.<br>Karnijske Alpe →<br>Karnische Alpen          |
| <b>A 1 Karnische Alpen</b>         | p.                                                 |
| <b>A 1 Kirchbach</b>               | 46° 38' S, 13° 11' V, n.                           |
| <b>E 1 Kirchbach in Steiermark</b> | 46° 56' S, 15° 40' V, n.                           |
| <b>B 1 Klagenfurt</b>              | 46° 37' S, 14° 18' V, n.                           |
| <b>C 1 Klein Sankt Paul</b>        | 46° 50' S, 14° 32' V, n.                           |
| <b>D 1 Koralpe</b>                 | p.                                                 |
| <b>A 1 Kremsbrücke</b>             | 46° 58' S, 13° 37' V, n.                           |

**A 1 Kreuzeckgruppe**

p.  
 Krka → Gurk  
 Krške Alpe →  
 Gurktaler Alpen

**C 1 Kühnsdorf**

46° 37' S, 14° 38' V, n.

**L**

Labot → Lavamünd  
 Labotnica → Lavant

**C 1 Ladinger Spitze**

46° 51' S, 14° 39' V, v.

**C 1 Längsee**

46° 47' S, 14° 26' V, j.

**D 1 Lannach**

46° 56' S, 15° 20' V, n.

**D 1 Lassnitz**

r.

**C 1 Lavamünd**

46° 39' S, 14° 56' V, n.

**C 1 Lavant**

r.

**D 1 Lebring**

46° 51' S, 15° 32' V, n.

**D 1 Leibnitz**

46° 47' S, 15° 32' V, n.

**D 1 Leutschach**

46° 40' S, 15° 28' V, n.

**D 1 Lieboch**

46° 59' S, 15° 20' V, n.

Lipnica → Leibnitz

Lučane → Leutschach

**M****C 1 Maria Saal**

46° 41' S, 14° 21' V, n.

**A 1 Millstätter See**

46° 47' S, 13° 36' V, j.

Milštatsko jezero →

Millstätter See

Mokrine → Nassfeldpass

**A 1 Möllbrücke**

46° 50' S, 13° 22' V, n.

**C 1 Mösel**

46° 53' S, 14° 33' V, n.

Mostič → Brückl

**D1 Mur**

r.

Mura → Mur

**E 1 Mureck**

46° 43' S, 15° 46' V, n.

**N****A 1 Napplach**

46° 53' S, 13° 16' V, n.

**A 2 Nassfeldpass**

46° 33' S, 13° 17' V, s.

**O, Ö****A 1 Obervellach**

46° 56' S, 13° 12' V, n.

**C 2 Obir**

46° 30' S, 14° 29' V, v.

Obirsko → Ebriach

Osojsko jezero →

Ossiacher See

**B 1 Ossiacher See**

46° 40' S, 13° 58' V, j.

**B 1 Österreich**

d.

**P****E 1 Paldau**

46° 56' S, 15° 48' V, n.

Pliberk → Bleiburg

Podkanja vas →

Wildenstein

Podklošter → Arnoldstein

Podljubelj → Unterloibl

**A 1 Polinik**

46° 54' S, 15° 10' V, v.

**R****E 1 Raab**

r.

Raba → Raab

Radgona →

Bad Radkersburg

**A 1 Reißbeck**

46° 57' S, 13° 22' V, v.

**E 1 Riegersburg**

47° 00' S, 15° 56' V, n.

**B 1 Rosennock**

46° 53' S, 13° 43' V, v.

**A 1 Rothenthurn**

46° 46' S, 13° 35' V, n.

Rute → Greuth

**S****A 1 Sachsenburg**

46° 50' S, 13° 21' V, n.

**C 1 Sankt Andrä**

46° 46' S, 14° 49' V, n.

**C 1 Sankt Donat**

46° 44' S, 14° 24' V, n.

**B 2 Sankt Jakob**

46° 33' S, 14° 04' V, n.

**C 1 Sankt Paul im Lavanttal**

46° 42' S, 14° 52' V, n.

**B 1 Sankt Veit an der Glan**

46° 46' S, 14° 22' V, n.

**C 1 Saualpe**

p.

**D 1 Schwanberg**

46° 45' S, 15° 12' V, n.

**A 1 Seeboden**

46° 49' S, 13° 31' V, n.

Sinča vas → Kühnsdorf

**B 1 Sirnitz**

46° 49' S, 14° 04' V, n.

**C 2 Sittersdorf**

46° 33' S, 14° 37' V, n.

Sobote → Soboth

**D 1 Soboth**

46° 41' S, 15° 05' V, n.

**A 1 Spittal an der Drau**

46° 48' S, 13° 30' V, n.

**D 1 Stainz**

46° 54' S, 15° 16' V, n.

**A 1 Stall**

46° 53' S, 13° 02' V, n.

**A 1 Steinfeld**

46° 46' S, 13° 15' V, n.

**D 1 Straß in Steiermark**

46° 44' S, 15° 37' V, n.

**B 1 Straßburg-Stadt**

46° 54' S, 14° 19' V, n.

Svinja → Saualpe

**Š**

Šentandraž → Sankt Andrä

Šentjakob → Sankt Jakob

Šentpavel v

Labotski dolini →

Sankt Paul im Lavanttal

Šentvid ob Glini →

Sankt Veit an der Glan

Šmohor → Hermagor

**T**

Trg → Feldkirchen

**B 1 Turrach**

46° 58' S, 13° 53' V, n.

**C 1 Twimberg**

46° 55' S, 14° 51' V, n.

**U****B 2 Unterloibl**

46° 30' S, 14° 17' V, n.

**V****B 1 Velden am Wörther See**

46° 37' S, 14° 02' V, n.

Velika Svinja →

Ladinger Spitze

Velikovec → Völkermarkt

**B 1 Villach**

46° 37' S, 13° 51' V, n.

**C 1 Völkermarkt**

46° 40' S, 14° 38' V, n.

Vrba →

Velden am Wörther See

Vrbsko jezero →

Wörther See

**W****C 1 Waldkogel**

46° 59' S, 14° 31' V, v.

**A 1 Weißbriach**

46° 41' S, 13° 15' V, n.

**A 1 Weißensee**

46° 42' S, 13° 21' V, j.

**B 1 Weitensfeld**

46° 51' S, 14° 12' V, n.

**C 2 Wildenstein**

46° 33' S, 14° 32' V, n.

**D 1 Wildon**

46° 53' S, 15° 31' V, n.

**C 1 Wolfsberg**

46° 50' S, 14° 51' V, n.

**B 1 Wörther See**

46° 37' S, 14° 09' V, j.

**Z**

Zilja → Gail

Ziljske Alpe →

Gailtaler Alpen

**Ž**

Železna Kapla →

Eisenkappel

Ženavci → Jennersdorf

Žitara vas → Sittersdorf

### 6.3 Zemljepisna imena znotraj Hrvaške

### 6.3 Geographical names inside Croatia

| A                         |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| <b>F 2 Apatovac</b>       | 46° 08' S, 16° 35' V, n. |
| B                         |                          |
| <b>C 4 Bakar</b>          | 45° 18' S, 14° 32' V, n. |
| <b>E 3 Bedekovčina</b>    | 46° 02' S, 15° 59' V, n. |
| <b>E 2 Bednja</b>         | 46° 13' S, 15° 59' V, n. |
| <b>F 2 Bednja</b>         | r.                       |
| <b>F 2 Beletinec</b>      | 46° 13' S, 16° 19' V, n. |
| <b>F 4 Blinja</b>         | 45° 21' S, 16° 22' V, n. |
| <b>D 4 Bosiljevo</b>      | 45° 24' S, 15° 18' V, n. |
| <b>E 3 Bregana</b>        | 45° 50' S, 15° 41' V, n. |
| <b>C 4 Brod na Kupi</b>   | 45° 28' S, 14° 51' V, n. |
| <b>D 4 Budačka Rijeka</b> | 45° 19' S, 15° 37' V, n. |
| <b>E 3 Budinščina</b>     | 46° 08' S, 16° 12' V, n. |
| <b>A 4 Buje</b>           | 45° 25' S, 13° 39' V, n. |
| <b>E 4 Buševac</b>        | 45° 38' S, 16° 07' V, n. |
| <b>B 4 Butoniga</b>       | 45° 19' S, 13° 56' V, j. |
| <b>B 4 Buzet</b>          | 45° 25' S, 13° 58' V, n. |
| C                         |                          |
| <b>F 3 Carevdar</b>       | 46° 04' S, 16° 39' V, n. |

| <b>B 4 Cerovlje</b>      | 45° 17' S, 14° 00' V, n.  |
|--------------------------|---------------------------|
| <b>E 4 Crna Mlaka</b>    | 45° 36' S, 15° 45' V, j.  |
| <b>E 2 Cvetlin</b>       | 46° 17' S, 15° 58' V, n.  |
| Č, Č                     |                           |
| <b>C 4 Čabar</b>         | 45° 36' S, 14° 38' V, n.  |
| <b>F 2 Čakovec</b>       | 46° 23' S, 16° 27' V, n.  |
| <b>C 4 Čavle</b>         | 45° 22' S, 14° 29' V, n.  |
| <b>F 3 Čazma</b>         | 45° 45' S, 16° 37' V, n.  |
| <b>F 4 Čazma</b>         | r.<br>Čičarija → Čićarija |
| <b>B 4 Čićarija</b>      | p.                        |
| <b>E 4 Čreмуšnica</b>    | 45° 26' S, 15° 56' V, n.  |
| D                        |                           |
| <b>C 4 Debela Kosa</b>   | 45° 22' S, 15° 00' V, v.  |
| <b>C 4 Delnice</b>       | 45° 24' S, 14° 48' V, n.  |
| <b>E 2 Desinić</b>       | 46° 09' S, 15° 40' V, n.  |
| <b>F 4 Desno Željezo</b> | 45° 37' S, 16° 20' V, n.  |
| <b>D 4 Dobra</b>         | r.                        |
| <b>F 2 Domašinec</b>     | 46° 26' S, 16° 36' V, n.  |
| <b>E 4 Donja Kupčina</b> | 45° 33' S, 15° 49' V, n.  |

| <b>D 4 Draganići</b>           | 45° 36' S, 15° 36' V, n. |
|--------------------------------|--------------------------|
| <b>F 4 Drljača</b>             | 45° 22' S, 16° 31' V, n. |
| <b>E 3 Drnek</b>               | 45° 41' S, 16° 13' V, n. |
| <b>F 3 Dubrava</b>             | 45° 50' S, 16° 32' V, n. |
| <b>D 4 Duga Resa</b>           | 45° 27' S, 15° 31' V, n. |
| <b>E 3 Dugo Selo</b>           | 45° 49' S, 16° 15' V, n. |
| <b>E 4 Dugo Selo Lasinjsko</b> | 45° 29' S, 15° 53' V, n. |
| F                              |                          |
| <b>C 4 Fužine</b>              | 45° 18' S, 14° 43' V, n. |
| G                              |                          |
| <b>D 4 Generalski Stol</b>     | 45° 21' S, 15° 23' V, n. |
| <b>C 4 Gerovo</b>              | 45° 31' S, 14° 39' V, n. |
| <b>E 4 Glina</b>               | 45° 20' S, 16° 06' V, n. |
| <b>E 4 Glina</b>               | r.                       |
| <b>F 2 Goričan</b>             | 46° 23' S, 16° 41' V, n. |
| <b>C 4 Gornje Jelenje</b>      | 45° 22' S, 14° 37' V, n. |
| <b>C 4 Gorski kotar</b>        | p.                       |
| <b>F 3 Graberje Ivaničko</b>   | 45° 32' S, 15° 19' V, n. |
| <b>E 4 Grabovac Banski</b>     | 45° 19' S, 16° 14' V, n. |

**F 4 Greda**  
45° 32' S, 16° 17' V, n.  
Gorjanci →  
Žumberačko gorje

**F 3 Guščerovec**  
46° 03' S, 16° 29' V, n.

**F 4 Gušče**  
45° 26' S, 16° 35' V, n.

## H

**F 4 Hrastelnica**  
45° 30' S, 16° 26' V, n.

**E 3 Hrašće Tropoljsko**  
45° 44' S, 16° 00' V, n.  
Hrvaška → Hrvatska

**E 3 Hrvatska**  
d.

**E 2 Hrvatsko zagorje**  
p.

**F 2 Hrženica**  
46° 18' S, 16° 34' V, n.

**E 2 Hum na Sutli**  
46° 13' S, 15° 42' V, n.

## I

**B 4 Istra**  
p.

**E 2 Ivanec**  
46° 14' S, 16° 08' V, n.

**F 3 Ivanić Grad**  
45° 42' S, 16° 24' V, n.

**E 2 Ivanščica**  
p.

## J

**A 4 Jadransko more**  
m.  
Jadransko morje →  
Jadransko more

**E 3 Jakovlje**  
45° 57' S, 15° 52' V, n.

**D 3 Japetić**  
45° 45' S, 15° 37' V, v.

**E 4 Jastrebarsko**  
45° 40' S, 15° 39' V, n.

**D 4 Jurovski Brod**  
45° 38' S, 15° 19' V, n.

## K

**F 2 Kalnik**  
p.

**D 4 Karlovac**  
45° 29' S, 15° 33' V, n.  
Karlovac → Karlovac

**E 3 Klanjec**  
46° 03' S, 15° 44' V, n.

**E 3 Klinča sela**  
45° 41' S, 15° 45' V, n.

**E 3 Komin**  
46° 00' S, 16° 17' V, n.

**F 4 Komogovina**  
45° 18' S, 16° 23' V, n.

**E 3 Konjščina**  
46° 03' S, 16° 11' V, n.

**D 4 Korana**  
r.

**E 2 Krapina**  
46° 09' S, 15° 53' V, n.

**E 3 Krapinske Toplice**  
46° 05' S, 15° 50' V, n.

**D 4 Krašić**  
45° 39' S, 15° 31' V, n.

**E 4 Kravarsko**  
45° 35' S, 16° 03' V, n.

**F 4 Križ**  
45° 40' S, 16° 32' V, n.

**F 3 Križevci**  
46° 01' S, 16° 33' V, n.

**F 3 Krkač**  
45° 55' S, 16° 21' V, n.

**E 3 Kumrovec**  
46° 05' S, 15° 41' V, n.

**C 4 Kupa**  
r.  
Kolpa → Kupa

**E 4 Kupinec**  
45° 40' S, 15° 47' V, n.

## L

**E 4 Lasinja**  
45° 32' S, 15° 52' V, n.

**E 4 Lekenik**  
45° 35' S, 16° 13' V, n.

**E 2 Lepoglava**  
46° 12' S, 16° 03' V, n.

**E 4 Letovanić**  
45° 31' S, 16° 12' V, n.

**F 4 Lijevi Dubrovčak**  
45° 38' S, 16° 21' V, n.

**F 3 Lonja**  
r.

**E 3 Lučko**  
45° 46' S, 15° 53' V, n.

**F 2 Ludbreg**  
46° 15' S, 16° 37' V, n.

**B 4 Lupoglav**  
45° 21' S, 14° 06' V, n.

**F 3 Lupoglav**  
45° 48' S, 16° 21' V, n.

## M

**F 4 Mahovo**  
45° 34' S, 16° 25' V, n.

**E 4 Mala Buna**  
45° 39' S, 16° 04' V, n.

**E 3 Marija Bistrica**  
46° 00' S, 16° 07' V, n.

**C 4 Marinići**  
45° 22' S, 14° 24' V, n.

**B 4 Matulji**  
45° 22' S, 14° 20' V, n.

**E 3 Medvednica**  
p.

**F 2 Medimurje**

p.

**C 4 Meja Gaj**

45° 18' S, 14° 36' V, n.

**D 3 Miljana**

46° 08' S, 15° 38' V, n.

**B 4 Mirna**

r.

**B 4 Motovun**

45° 20' S, 13° 50' V, n.

**D 4 Mrežnica**

r.

**C 4 Mrkopalj**

45° 19' S, 14° 51' V, n.

**F 2 Mursko Središče**

46° 31' S, 16° 27' V, n.

**N****F 2 Nedelišče**

46° 23' S, 16° 23' V, n.

**F 2 Novi Marof**

46° 10' S, 16° 21' V, n.

**A 4 Novigrad**

45° 19' S, 13° 34' V, n.

**O****F 4 Odra Sisačka**

45° 30' S, 16° 21' V, n.

**B 4 Opatija**

45° 20' S, 14° 18' V, n.

**E 3 Oroslavlje**

45° 59' S, 15° 55' V, n.

**D 4 Ozalj**

45° 37' S, 15° 28' V, n.

**P****E 4 Perna**

45° 17' S, 15° 53' V, n.

**E 2 Petrijanec**

46° 21' S, 16° 13' V, n.

**F 4 Petrinja**

45° 26' S, 16° 17' V, n.

**E 4 Pisarovina**

45° 36' S, 15° 52' V, n.

**C 4 Platak**

45° 26' S, 14° 34' V, v.

**F 2 Pleškovec**

46° 27' S, 16° 22' V, n.

**E 4 Pokupsko**

45° 29' S, 15° 60' V, n.

**F 4 Popovača**

45° 34' S, 16° 38' V, n.

**E 2 Pregrada**

46° 10' S, 15° 45' V, n.

**E 4 Prekopa**

45° 22' S, 16° 08' V, n.

**F 2 Prelog**

46° 20' S, 16° 37' V, n.

**C 4 Prezid**

45° 38' S, 14° 35' V, n.

**R****E 3 Rakov Potok**

45° 44' S, 15° 48' V, n.

**C 4 Ravna Gora**

45° 23' S, 14° 56' V, n.

Reka → Rijeka

**B 4 Riječki zaljev**

z.

**C 4 Rijeka**

45° 20' S, 14° 26' V, n.

**B 4 Roč**

45° 24' S, 14° 03' V, n.

**B 4 Rupa**

45° 29' S, 14° 17' V, n.

**B 4 Ružići**

45° 25' S, 14° 19' V, n.

**S****E 3 Samobor**

45° 48' S, 15° 43' V, n.

**A 4 Savudrija**

45° 30' S, 13° 30' V, n.

**E 3 Sesvete**

45° 50' S, 16° 07' V, n.

**D 4 Severin na Kupi**

45° 25' S, 15° 10' V, n.

**F 4 Sisak**

45° 29' S, 16° 23' V, n.

Sisek → Sisak

**E 4 Sjeničak Lasinjski**

45° 27' S, 15° 48' V, n.

**C 4 Skrad**

45° 26' S, 14° 55' V, n.

**E 4 Slana**

45° 27' S, 16° 09' V, n.

**E 3 Sljeme**

45° 54' S, 15° 57' V, v.

**D 3 Sošice**

45° 45' S, 15° 23' V, n.

Sotla → Sutla

**F 3 Sudovec**

46° 06' S, 16° 22' V, n.

**F 4 Sunja**

45° 21' S, 16° 33' V, n.

**D 2 Sutla**

r.

**B 4 Sveta Lucija**

45° 23' S, 13° 49' V, n.

**F 4 Svinica**

45° 18' S, 16° 30' V, n.

**Š****E 4 Šišljavić**

45° 31' S, 15° 46' V, n.

**T****A 4 Tar**

45° 18' S, 13° 38' V, n.

**F 4 Timarci**

45° 17' S, 16° 37' V, n.

**F 4 Topolovac**  
45° 27' S, 16° 27' V, n.

**E 4 Topusko**  
45° 18' S, 15° 58' V, n.

## U

**B 4 Učka**  
45° 17' S, 14° 12' V, v.

**A 4 Umag**  
45° 26' S, 13° 32' V, n.

## V

**F 2 Varaždin**  
46° 19' S, 16° 21' V, n.

**F 2 Varaždinske Toplice**  
46° 13' S, 16° 26' V, n.

**F 2 Varaždinsko jezero**  
46° 19' S, 16° 25' V, j.

**E 3 Velika Gorica**  
45° 43' S, 16° 05' V, n.

**C 4 Veliki Risnjak**  
45° 26' S, 14° 37' V, v.

**E 3 Veliko Trgovišće**  
46° 00' S, 15° 51' V, n.

**E 2 Vinica**  
46° 20' S, 16° 09' V, n.

**B 4 Vižinada**  
45° 20' S, 13° 45' V, n.

**B 4 Vodice**  
45° 29' S, 14° 03' V, n.

**E 4 Vojnić**  
45° 20' S, 15° 42' V, n.

**B 4 Vranja**  
45° 19' S, 14° 09' V, n.

**F 3 Vrbovec**  
45° 53' S, 16° 25' V, n.

**D 4 Vrbovsko**  
45° 23' S, 15° 05' V, n.

**E 4 Vrginmost**  
45° 22' S, 15° 52' V, n.

## Z

**E 3 Zabok**  
46° 02' S, 15° 55' V, n.

**E 3 Zagreb**  
45° 48' S, 15° 59' V, n.

**F 3 Zaistovec**  
46° 02' S, 16° 23' V, n.

**E 3 Zaprešić**  
45° 51' S, 15° 48' V, n.

**E 3 Zlatar**  
46° 06' S, 16° 05' V, n.

**E 3 Zlatar Bistrica**  
46° 03' S, 16° 05' V, n.

**F 3 Zvekovac**  
45° 49' S, 16° 31' V, n.

## Ž

**E 2 Žarovnica**  
46° 16' S, 16° 03' V, n.

**B 4 Žejane**  
45° 26' S, 14° 12' V, n.

**D 3 Žumberačko gorje**  
p.

## 6.4 Zemljepisna imena znotraj Italije

## 6.4 Geographical names inside Italy

**A**

**A 1 Alpi Carniche**  
p.

**A 1 Alpi Giulie**  
p.

**A 3 Aquileia**  
45° 46' S, 13° 22' V, n.

**A 3 Aurisina**  
45° 45' S, 13° 41' V, n.

## B

Bardo → Lusevera  
Bela → Fella

**C**

**A 3 Campoformido**  
46° 01' S, 13° 10' V, n.

**A 3 Castions di Strada**  
45° 54' S, 13° 11' V, n.

**A 2 Cave del Predil**  
46° 26' S, 13° 34' V, n.

**A 3 Cervignano del Friuli**  
45° 49' S, 13° 20' V, n.

**A 2 Chiarso**  
r.

**A 2 Chiusaforte**  
46° 25' S, 13° 18' V, n.

**A 3 Cividale del Friuli**  
46° 06' S, 13° 26' V, n.

**A 3 Cormons**  
45° 58' S, 13° 28' V, n.

## Č

Čedad → Cividale del Friuli  
Čenta → Tarcento  
Červinjan →  
Cervignano del Friuli

| F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | K                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | N                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A 2 Faedis</b><br>46° 09' S, 13° 21' V, n.<br><b>A 2 Fella</b><br>r.<br>Fojda → Faedis                                                                                                                                                                                                                                                                            | Karnijske Alpe →<br>Alpi Carniche<br>Kluže → Chiusaforte<br>Krmin → Cormons                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Na Bili → Resiutta<br>Nabrežina → Aurisina<br>Nadiža → Natisone<br><b>A 2 Natisone</b><br>r.                                                                                                                                                                                                             |
| G                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | L                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | O                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>A 2 Gemona del Friuli</b><br>46° 17' S, 13° 08' V, n.<br><b>A 4 Golfo di Trieste</b><br>z.<br>Gorica → Gorizia<br><b>A 3 Gorizia</b><br>45° 56' S, 13° 37' V, n.<br>Gradež → Grado<br><b>A 3 Gradisca d'Isonzo</b><br>45° 53' S, 13° 30' V, n.<br>Gradišče →<br>Gradisca d'Isonzo<br><b>A 3 Grado</b><br>45° 41' S, 13° 23' V, n.<br>Gumin →<br>Gemona del Friuli | <b>A 2 Lago di Predil</b><br>46° 25' S, 13° 34' V, j.<br><b>A 3 Lignano Sabbiadoro</b><br>45° 41' S, 13° 09' V, n.<br><b>A 2 Lusevera</b><br>46° 16' S, 13° 16' V, n.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>A 3 Palmanova</b><br>45° 54' S, 13° 19' V, n.<br><b>A 2 Passo di Pramollo</b><br>46° 33' S, 13° 17' V, s.<br>Petjag → Ponteaacco<br>Poliški Špik →<br>lôf di Montásio<br><b>A 2 Ponteaacco</b><br>46° 09' S, 13° 30' V, n.<br><b>A 2 Pontebba</b><br>46° 30' S, 13° 18' V, n.<br>Pušja vas → Venzzone |
| I                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | P                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>A 2 lôf di Montásio</b><br>46° 26' S, 13° 26' V, v.<br><b>A 3 Isonzo</b><br>r.<br><b>A 2 Italia</b><br>d.<br>Italija → Italia                                                                                                                                                                                                                                     | <b>A 2 Majano</b><br>46° 11' S, 13° 04' V, n.<br><b>A 3 Manzano</b><br>45° 59' S, 13° 23' V, n.<br><b>A 3 Marano Lagunare</b><br>45° 46' S, 13° 10' V, n.<br><b>A 4 Mare Adriatico</b><br>m.<br>Milje → Muggia<br><b>A 2 Moggio Udinese</b><br>46° 25' S, 13° 12' V, n.<br>Mokrine →<br>Passo di Pramollo<br><b>A 3 Monfalcone</b><br>45° 48' S, 13° 32' V, n.<br><b>A 3 Mortegliano</b><br>45° 57' S, 13° 10' V, n.<br>Možnica →<br>Moggio Udinese<br><b>B 4 Muggia</b><br>45° 36' S, 13° 46' V, n.<br><b>A 2 Musi</b><br>46° 19' S, 13° 16' V, n.<br>Mužac → Musi | <b>A 3 Palmanova</b><br>45° 54' S, 13° 19' V, n.<br><b>A 2 Passo di Pramollo</b><br>46° 33' S, 13° 17' V, s.<br>Petjag → Ponteaacco<br>Poliški Špik →<br>lôf di Montásio<br><b>A 2 Ponteaacco</b><br>46° 09' S, 13° 30' V, n.<br><b>A 2 Pontebba</b><br>46° 30' S, 13° 18' V, n.<br>Pušja vas → Venzzone |
| J                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | S                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Jadransko morje →<br>Mare Adriatico<br>Juljske Alpe → Alpi Giulie                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>A 2 Rabelj</b><br>Rabelj → Cave del Predil<br>Rabeljsko jezero →<br>Lago di Predil<br><b>A 2 Resiutta</b><br>46° 23' S, 13° 14' V, n.<br><b>A 3 Ronchi dei Legionari</b><br>45° 50' S, 13° 30' V, n.<br>Ronke →<br>Ronchi dei Legionari                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>A 3 San Giorgio di Nogaro</b><br>45° 50' S, 13° 12' V, n.<br><b>A 2 San Pietro al Natisone</b><br>46° 08' S, 13° 29' V, n.                                                                                                                                                                            |

|                                                                                        |                                                                                                                               |                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Soča → Isonzo                                                                          | Trbiž → Tarvisio                                                                                                              | <b>V</b>                                                        |
| <b>Š</b>                                                                               | <b>A 2 Tricesimo</b><br>46° 09' S, 13° 13' V, n.                                                                              | <b>A 2 Venzone</b><br>46° 20' S, 13° 10' V, n.<br>Videm → Udine |
| Špeter Slovenov →<br>San Pietro al Natisone                                            | <b>B 4 Trieste</b><br>45° 39' S, 13° 47' V, n.<br>Trst → Trieste<br>Tržaški zaliv →<br>Golfo di Trieste<br>Tržič → Monfalcone | <b>B 3 Villa Opicina</b><br>45° 41' S, 13° 47' V, n.            |
| <b>T</b>                                                                               | <b>U</b>                                                                                                                      | <b>Z</b>                                                        |
| Tablja → Pontebba                                                                      | <b>A 2 Ucea</b><br>46° 19' S, 13° 24' V, n.<br>Učja → Ucea                                                                    | <b>A 2 Zuc dal Bôr</b><br>46° 27' S, 13° 16' V, v.              |
| <b>A 2 Tarcento</b><br>46° 13' S, 13° 13' V, n.                                        | <b>A 3 Udine</b><br>46° 04' S, 13° 14' V, n.                                                                                  |                                                                 |
| <b>A 2 Tarvisio</b><br>46° 30' S, 13° 34' V, n.<br>Taržizem → Tricesimo<br>Ter → Torre |                                                                                                                               |                                                                 |
| <b>A 2 Torre</b><br>r.                                                                 |                                                                                                                               |                                                                 |

## 6.5 Zemljepisna imena znotraj Madžarske

## 6.5 Geographical names inside Hungary

|                                                     |                                                           |                                                      |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>B</b>                                            | <b>M</b>                                                  | <b>R</b>                                             |
| <b>F 1 Bajánsenye</b><br>46° 48' S, 16° 24' V, n.   | Madžarska →<br>Magyarország                               | <b>F 1 Raba</b><br>r.                                |
| <b>F</b>                                            | <b>F 1 Magyarország</b><br>d.<br>Monošter → Szentgotthárd | <b>E 1 Rábafüzes</b><br>46° 59' S, 16° 18' V, n.     |
| <b>E 1 Felsőszölnök</b><br>46° 53' S, 16° 11' V, n. | <b>N</b>                                                  | <b>F 1 Rédics</b><br>46° 37' S, 16° 30' V, n.        |
| <b>G</b>                                            | <b>F 1 Nádasd</b><br>46° 58' S, 16° 37' V, n.             | <b>S</b>                                             |
| Gornji Senik →<br>Felsőszölnök                      | <b>F 1 Nova</b><br>46° 41' S, 16° 40' V, n.               | <b>E 1 Szentgotthárd</b><br>46° 57' S, 16° 17' V, n. |
| <b>K</b>                                            | <b>P</b>                                                  | <b>Z</b>                                             |
| <b>F 1 Kerka</b><br>r.<br>Krka → Kerka              | <b>F 1 Prizentpéter</b><br>46° 50' S, 16° 25' V, n.       | <b>F 1 Zalabaksa</b><br>46° 42' S, 16° 33' V, n.     |
| <b>L</b>                                            | <b>F 1 Páka</b><br>46° 35' S, 16° 39' V, n.               | <b>F 1 Zalacséb</b><br>46° 52' S, 16° 40' V, n.      |
| <b>F 1 Lenti</b><br>46° 37' S, 16° 33' V, n.        |                                                           | <b>F 1 Zalalövő</b><br>46° 51' S, 16° 35' V, n.      |

## 7.1 Zemljepisna imena

## 7.1 Geographical names

- Berk, S. 2001: O tujejezičnih ustreznica za slovenska zemljepisna imena (*On foreign language equivalents of Slovene geographical names*). Geografski vestnik 73-1. Ljubljana.
- Furlan, M. 1993: Odzadnji slovar zemljepisnih imen po Atlasu Slovenije (*A dictionary of reversed geographical names from the Atlas of Slovenia*). Ljubljana.
- Furlan, M., Gložančev, A., Šivic-Dular, A. 2000: Pravopisna ustreznost zapisa lastnoimenskega gradiva v Registru zemljepisnih imen in Registru prostorskih enot (*Orthographically correct representation of proper names in the code catalogues Register of geographical names and Register of spatial units*). Geografski vestnik 72-1. Ljubljana.
- Furlan, M., Gložančev, A., Šivic-Dular, A. 2001: Pravopisno ustrezen zapis zemljepisnih in stvarnih lastnih imen v Registru zemljepisnih imen in Registru prostorskih enot (*Orthographically correct representation of geographical names and proper names of things in Register of geographical names and Register of spatial units*). Ljubljana.
- Geodetska uprava Republike Slovenije (*Surveying and Mapping Authority of the Republic of Slovenia*) 2001: Državna topografska karta 1 : 25.000 (*National topographic map 1:25,000*), Ljubljana.
- Geodetska uprava Republike Slovenije (*Surveying and Mapping Authority of the Republic of Slovenia*) 2001: Pregledna karta 1 : 1.000.000 (*National topographic map 1:1,000,000*), Ljubljana.
- Geodetska uprava Republike Slovenije (*Surveying and Mapping Authority of the Republic of Slovenia*) 2001: Register prostorskih enot (*Register of spatial units*). Baza podatkov (*Data base*), Ljubljana.
- Geodetska uprava Republike Slovenije (*Surveying and Mapping Authority of the Republic of Slovenia*) 2001: Register zemljepisnih imen (*Register of geographical names*). Baza podatkov (*Data base*), Ljubljana.
- Geographische Namendatabank Österreich (*Database of Austrian Geographical Names*). CD-ROM, Working Group for Cartographic Toponomastics of the Austrian Cartographic Commission and the Austrian Academy of Sciences. January 1, 2000.
- Jakopin, F., Korošec, T., Logar, T., Rigler, J., Savnik, R., Suhadolnik, S. 1985: Slovenska krajevna imena (*Slovene places names*). Leksikoni Cankarjeve založbe. Ljubljana.
- Kladnik, D. 2001c: Geographical terms. National atlas of Slovenia. Ljubljana.
- Orožen Adamič, M., Perko, D., Kladnik, D. (*uredniki/editors*) 1995: Krajevni leksikon Slovenije (*Lexicon of places in Slovenia*). Ljubljana.
- Perko, D. 1996: Standardizirana imena držav v slovenskem jeziku (*Standardized names of countries in Slovene language*). Geografski obzornik 43-4. Ljubljana.

- Radovan, D. 1995a: Slovar toponimske terminologije (*Dictionary of toponymic terminology*). Ljubljana.
- Radovan, D. 1995b: Toponymic guidelines for Slovenia. Ljubljana.
- Slovenski pravopis (*Slovene orthography*). Ljubljana, 2001.

## 7.2 Slovenija

## 7.2 Slovenia

- Atlas Slovenije (*Atlas of Slovenia*). Ljubljana, 1996.
- Enciklopedija Slovenije (*Encyclopedia of Slovenia*). Ljubljana, 1987-2001.
- Fridl, J., Marin, I., Orožen Adamič, M., Pavšek, M., Perko, D., Šimenc, S., Vertačnik, C. 1996: Slowenien. Kultur Atlas Europa. Gotha.
- Fridl, J., Mihevc, B. 2001: Geography and cartography in Slovenia. National atlas of Slovenia. Ljubljana.
- Fridl, J., Kladnik, D., Orožen Adamič, M., Perko, D. (*uredniki/editors*) 1998: Geografski atlas Slovenije (*Geographical atlas of Slovenia*). Ljubljana.
- Fridl, J., Kladnik, D., Orožen Adamič, M., Perko, D., Zupančič, J. (*uredniki/editors*) 2001: National atlas of Slovenia. Ljubljana.
- Gams, I., Vrišer, I. (*uredniki/editors*) 1998: Geografija Slovenija (*Geography of Slovenia*). Ljubljana.
- Gosar, A. (*urednik/editor*) 1996: Slovenia - a gateway to Central Europe. Ljubljana.
- Kladnik, D. 2001a: Colonization and settlements. National atlas of Slovenia. Ljubljana.
- Kladnik, D. 2001b: Economy and infrastructure. National atlas of Slovenia. Ljubljana.
- Kladnik, D. 2001d: Population. National atlas of Slovenia. Ljubljana.
- Lipej, B. 2001: Slovene cartography today. National atlas of Slovenia. Ljubljana.
- Logar, T., Rigler, J. 2001: Slovene dialects. National atlas of Slovenia. Ljubljana.
- Natek, K., Natek, M. 1998: Slovenija (*Slovenia*). Ljubljana.
- Orožen Adamič, M. 2001a: Environment. National atlas of Slovenia. Ljubljana.
- Orožen Adamič, M. 2001b: Facts about Slovenia. National atlas of Slovenia. Ljubljana.
- Perko, D. 1998: The regionalization of Slovenia. Geografski zbornik (*Acta geographica*) 38. Ljubljana.
- Perko, D. 2001a: Landscapes. National atlas of Slovenia. Ljubljana.
- Perko, D. 2001b: Terrain. National atlas of Slovenia. Ljubljana.
- Perko, D., Orožen Adamič, M. (*uredniki/editors*) 1999: Slovenija – pokrajine in ljudje (*Slovenia – landscapes and people*). Ljubljana.
- Ramovš, F. 1935: Dialekti (*Dialects*). Ljubljana.
- Toporišič, J. 2000: Slovenska slovnica (*Slovene grammar*). Maribor
- Zupančič, J. 2001: Slovenes abroad. National atlas of Slovenia. Ljubljana.